





قدیر کجده او قن جوق دعا بود

اللَّهُمَّ اِنَّاكَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ

فَاعْفُ عَنَّا

حا

2136



عاشق اولدم حبیبه یا مولانا  
کسو تر انبیایه کوریم

امیه تم صراط اوسد بکلیوب 6808

امتم اشم دیوب اغلاینه

گاه صراط گاه میزان سکودان سلور

انبیایه کسو تر کوریم جلمحقن اتشی

قینایوب چو شکر انبیایه اولیال

توق بر تگدور یا جلمحقن دیوب

سلور انبیایه کسو تر کوریم عبدالرحیم

سن توقکرتنی اشم عرش الله او توبه

سلور انبیایه کسو تر کوریم

با

مجلس شورای ملی

مجلس

کتابخانه

185

1900



الرحمن الرحيم  
الرحمن الرحيم  
الرحمن الرحيم

قصه پند و اندرز

5

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْعَفْوِ فَاعْفُ عَنَّا



قصيدة بردية شريف

قصيدة بردية

قصيدة بردية شريف

ولس رضي عنك اليهود ولا النصارى حتى تنزع ملتهم  
 قل ان هدني الله هو الهدى ولا التبع اخواني هم  
 بعد الذي جاءك من العلم ما لا يدرى من دون الله من  
 شيء ولا نصق قصيدة بردية شريف

قصيدة بردية شريف

ولس رضي عنك اليهود ولا النصارى حتى تنزع ملتهم  
 قل ان هدني الله هو الهدى ولا التبع اخواني هم

قصيدة بردية شريف

ولس رضي عنك اليهود ولا النصارى حتى تنزع ملتهم  
 قل ان هدني الله هو الهدى ولا التبع اخواني هم  
 بعد الذي جاءك من العلم ما لا يدرى من دون الله من  
 شيء ولا نصق

قصيدة بردية شريف

قصيدة بردية شريف

قصيدة بردية شريف



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُ أَكْبَرُ أَهْلُ الْكِبَرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ  
وَمُسْتَهَي الْجَبَرُوتِ وَالْعِزَّةِ وَمَنْزِلُ الْعِثِّ وَالرَّحْمَةِ  
وَمَالِكُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ رَبُّ الْأَرْبَابِ  
وَجِبَارُ الْجَبَابِرَةِ مُبْدِئُ الْخَفِيَّاتِ  
مُعْلِنُ السَّوَائِرِ عَظِيمُ الْمَلَائِكَةِ  
شَدِيدُ الْجَبَرُوتِ لَطِيفُ مَا يَشَاءُ اللَّهُ أَكْبَرُ  
أَوَّلُ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرُهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ حَسْبَتْ

لَهُ الْأَصْوَاتُ وَحَارَتْ دُونَهُ الْأَبْصَارُ  
لَا يَقْضِي فِي الْأُمُورِ سِوَاهُ وَلَا يُدِيرُ مَقَادِيرَهَا  
غَيْرُهُ وَلَا يَسْتَمِ شَيْءٌ دُونَهُ الْقَادِرُ  
الْحَكِيمُ وَاللَّطِيفُ الْجَلِيلُ سُبْحَانَهُ  
جَلَّ عَلَى مَا أَعْظَمَ شَأْنَهُ وَأَشَدَّ جَبَرُوتَهُ  
أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ  
عَدَدًا اللَّهُمَّ لَا تُشْمِتْ بِنَاعِدُوهُ وَلَا حَاسِدُوهُ  
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ  
وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَوَّلُ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرُهُ



وَرَارِقُهُ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

جَاعِلُ الْمَلَائِكَةِ أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ

وَرُبَاعَ وَآتٍ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَعَاذِ الْعَرْشِ مِنْ عَرْشِكَ

وَمُسْتَهْيِ الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ أَنْ تَنْظُرَ إِلَيَّ

نَظْرَ رَحْمَةٍ مِنْ فَوْقِ عَرْشِكَ الْعَظِيمِ

تَغْفِرُ بِهِ ذُنُوبِي وَتَجْعَلَنِي مِنْ طَلْقَائِكَ

وَعُقَائِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّحِيمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَجَلَّتْ أَوُكُ

وَتَبَارَكَ أَتَمُّ أَوُكُ وَقَلَّ أَوُكُ وَعَظُمَ

شَانَكَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ قَدَرُ عِلْمِكَ وَسِعَةُ

حِلْمِكَ وَمُسْتَهْيِ عَظَمَتِكَ وَرَضَى نَفْسِكَ

أَنْتَ أَهْلُ الْحَمْدِ وَآخِرُ الْحَمْدِ دُونَكَ مَقْصَدُ

وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ مُسْتَهْيِ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى بَعَائِكَ

كُلِّهَا مَا مَضَى مِنْهَا وَمَا غَيْرُهَا مَا بَطَنَ مِنْهَا

وَمَا ظَهَرَ وَمَا سَيَّ مِنْهَا وَمَا سَكَّرَ وَمَا

كُفِّرَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالْتِقَى

وَالْعِقَّةَ وَالْغَنَى فِيمَا حَبَّبْتَ وَتَرَضَى

اللَّهُمَّ اجْعَلْ حَيَاتِي تَارِيزًا زِيَادَةً لَنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَخَّرَ بِعِلْوِهِ وَعَلَا بِفَخْرِهِ



وَأَعْتَرَىٰ عِزَّتَهُ وَقَهْرَ عِبَادِهِ وَأُكْتَفَىٰ  
فِي مُلْكِهِ وَأَنَارَ فِي ظِلِّهِ بِنُورِهِ  
وَعِلْمَ السِّرِّ وَالْعِلَاقَةِ بِحِفْظِهِ لَكَ الْحَمْدُ  
وَالْتَعْلَاءُ وَالْعِزَّةُ وَالْعِظَّةُ وَالْكِبَرِيَاءُ  
بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ دُؤَالْبَطْنِ  
الشَّدِيدُ وَالْقُوَّةُ الْمَتِينُ أَنْتَ الْقَائِمُ  
الدَّائِمُ الْوَارِثُ الْمُتَعَمِّمُ الْمُفْصِلُ الرَّؤُوفُ  
الرَّحِيمُ أَحْطَتْ كُلُّ شَيْءٍ عَدَدًا وَصَلَّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا كَثِيرًا

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا كَمَا يَنْبَغِي لَكُمُ  
وَجْهِهِ وَعِزِّ جَلَالِهِ الَّذِي لَا تَصِفُ إِلَّا لِنِسَةِ  
وَلَا تَهْتَدِي لِكُنْهِ عَظَمَتِهِ الْقُلُوبُ  
وَلَا يَبْلُغُ الْأَعْمَالُ نَهَايَةَ شُكْرِهِ الَّذِي  
خَلَقَ الْخَلْقَ بِعِلْمِهِ وَقَدَّرَ الْأُمُورَ بِقُدْرَتِهِ  
وَأَسْتَعْبَدَ الْأَزْيَابَ بِعِزَّتِهِ وَسَادَ الْعُظَمَاءَ  
بِحُجُودِهِ وَعَلَا السَّادَةَ بِمُجْدِهِ وَأَصْطَفَانِي  
الْكِبَرِيَاءَ وَالْجَلَالَ وَالنُّورَ وَالضِّيَاءَ  
وَالْعُلُوقَ وَالْكَرَمَ لِنَفْسِهِ اللَّهُمَّ مَتَّعْنِي  
بِسَمْعِي وَبَصَرِي وَقُوَّتِي فِي سَبِيلِكَ  
اللَّهُمَّ لَا تَذَرْنِي فِي غَفْلَةٍ وَلَا تَأْخُذْنِي



عَلَى عَنَّةٍ أَجْعَلْ خَيْرَ آيَاتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَصْطَنَعَ عِنْدَنَا أَنْ خَمَدَهُ

وَنَعْبَدَهُ وَنَشْكُرُ حَمْدًا دَائِمًا كَمَا هُوَ أَهْلُهُ

اللَّهُمَّ اسْتُرْمِني الْعَوْرَاتِ وَأَصْرِفْ عَنِّي

الْمَكْرُوهَاتِ وَفَرِّجْ عَنِّي الصُّرَاتِ

اللَّهُمَّ اسْجِبْ دُعَائِي وَأَرْحَمْ تَضَرُّعِي

وَأَعْطِنِي الَّذِي رَغِبْتُ فِيهِ مِنَ الْخَيْرِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ وَالذُّنُوبَ

الَّتِي تُورِثُ النَّدَمَ وَالذُّنُوبَ الَّتِي تَنْزِلُ

الْبَلَاءَ وَتَعَجِّلْ الْفَنَاءَ وَالذُّنُوبَ الَّتِي

تُظْلِمُ وَتُمْنِعُ عَيْبَ السَّمَاءِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ وَسَيِّدِكَ الْغَيْرُ كُلُّهُ

وَالْيَكْ يَرْجِعُ الْأَمْرُ كُلَّهُ عَلَانِيَتِهِ وَسِرِّهِ

سُبْحَانَ ذِي الْمَلِكِ وَالْمَلَكُوتِ

سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَالْعِظَمَةِ وَالْجَبَرُوتِ

سُبْحَانَ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ سُبْحَانَ الْحَيِّ

الْحَلِيمِ سُبْحَانَ الْبَاعِثِ الْوَارِثِ

سُبْحَانَ أَعْظَمِ الْعَظِيمِ تَبَارَكَ اللَّهُ



البحر  
أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ  
مِنَ الْكُفْرِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمِنَ الضَّلَالَةِ  
بَعْدَ الْهُدَى وَمِنَ الْهَوَانِ بَعْدَ الْكَرَامَةِ  
وَمِنَ الذِّلِّ بَعْدَ الْعِزَّةِ وَمِنَ الْخِلَافِ  
بَعْدَ الْأَلْفَةِ وَلِلْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَنَا وَرَزَقَنَا  
الْعَافِيَةَ وَجَاءَ بِالشَّمْسِ مِنْ طُلُوعِهَا  
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ  
وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا كَثِيرًا بِرَحْمَتِكَ  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ



الحمد لله الذي جعل النظم حسن الكلام والصلوة على محمد  
 الانام وعلى آله واصحابه الكرام وبعد اول سر كائنات  
 ومفهوم وجودات عليه افضل الصلوات واكمل التحيات  
 مطهر ومطهر موتي معلى مجتبي محمد المصطفى صلى الله  
 عليه وسلم حضرتك مدحى بآبند شيخ الامام الفاضل  
 ابو عبدالله البوصيري حضرتك انشاء الله وكفى قصيدة  
 برده مبارك مشرفة ميمونه نك فضائل كثيرة سي  
 وبركة عظمه سي ولوب خواصه اولدوغى اجلدن  
 وبقا مشغول اولان كمنه لرك دينوي واخروي  
 مراد اتي حاصل اولدوغى باعندن وبوني معزز ومكرم  
 طوتن كمنه لر حضرت رسوله واصل ولد قاري  
 جهندن بوفير وحقير مذنب ونحاج الي رحمة الله  
 المتعالي سيد احمد بن مصطفى الشهير ابلاي بوقصيد  
 مباركيه مطالعه ايدوب اسلوب استخراج اوزره  
 لسان تركي ايله تعبير ايلوب بومبارك قصيدة  
 معزز ومكرم ومشرق طوتن كمنه لرك اخون نوح ايلدم  
 ودخي منظوم تركي وفارسي ترجمه لرين بلوب هرا بيان  
 مقابله بسند ذكر ايلدم كچه بوا فقر واحق قصيدة  
 مذكوره اخون مقدما الفاظ مشكله لرحل اتم كله

الحمد لله الذي جعل النظم حسن الكلام والصلوة على محمد  
 الانام وعلى آله واصحابه الكرام وبعد اول سر كائنات  
 ومفهوم وجودات عليه افضل الصلوات واكمل التحيات  
 مطهر ومطهر موتي معلى مجتبي محمد المصطفى صلى الله  
 عليه وسلم حضرتك مدحى بآبند شيخ الامام الفاضل  
 ابو عبدالله البوصيري حضرتك انشاء الله وكفى قصيدة  
 برده مبارك مشرفة ميمونه نك فضائل كثيرة سي  
 وبركة عظمه سي ولوب خواصه اولدوغى اجلدن  
 وبقا مشغول اولان كمنه لرك دينوي واخروي  
 مراد اتي حاصل اولدوغى باعندن وبوني معزز ومكرم  
 طوتن كمنه لر حضرت رسوله واصل ولد قاري  
 جهندن بوفير وحقير مذنب ونحاج الي رحمة الله  
 المتعالي سيد احمد بن مصطفى الشهير ابلاي بوقصيد  
 مباركيه مطالعه ايدوب اسلوب استخراج اوزره  
 لسان تركي ايله تعبير ايلوب بومبارك قصيدة  
 معزز ومكرم ومشرق طوتن كمنه لرك اخون نوح ايلدم  
 ودخي منظوم تركي وفارسي ترجمه لرين بلوب هرا بيان  
 مقابله بسند ذكر ايلدم كچه بوا فقر واحق قصيدة  
 مذكوره اخون مقدما الفاظ مشكله لرحل اتم كله



واعرابيله واسوله واحويه ايراد انكله بر عرني شرح  
دیش ایدوم ترکی ایله تعبیرده معنای عموم قصاید  
لسان ترکی ایله تعبیر ایدوم بلکلر بوقصیده بارک  
سبب انشاسنده و قصیده برده دیوتسمیه اولدوغ  
وجه بعض فضلادن ونجه مستایندن روایت الوندیکه  
اشبو قصیده نك قایللی شیخ الامام الهام ادخله الله  
مع جمیع المسالین دارالسلام حضرتنه رنج فالج یتشوب  
بدینک نصفنی ابطال ایدوب ونجه مدت مدیده  
علمن قالده حضرت رسول توشلا اول حضرت  
رسولک مناقبی ومایحی حقنه بر قصیده دیک  
قصدا یلیوب استشفاعابه وابقاء لشفائه وطلب

الدواية دایه اذما انزل الله داء الا انزلہ دواء اشبو  
قصیده دیوب اویقویه وارمش اول حضرت رسول  
منامنده کوروب اشبو قصیده حضرت رسول اولدی  
حضرت رسول دخی کند وار قاسندن برجه سن  
یعنی جبه سن چیتاروب صاحب قصیده نك ارقا  
القائدي ودخی مبارک الی صاحب قصیده نك بدینک  
شیخ ابطالنی صفادی وقتاکم صاحب قصیده اویقو  
اویانیدی بدینی صحت اوزره بولوب حضرت رسول  
مبارک جبه سنی دخی رقه سی اوزرنه بولدی  
بو جهندن اشبو قصیده یه قصیده برده دنلای  
صاحب قصیده بوقرغ اوزره قالقوب آبدست آلب



صباح نازن قلن اچون اوڻدن چيقوب مسجد ڪري  
يولده ڪنه به بولوشدي ڪه صلاح ايله وزهڏايله  
منهورا ڀري بولڪنه صاحب قصيده به ڀاسيدي  
او حضرت رسول ڪه حقته ديڏڪه قصيده دلرم ڪه  
سندن استماع ايدم دي حال بولڪه صاحب قصيده  
لشبو قصيده براحد اظهار انا مشا ڀري صاحب  
قصيده دخي ايتدي بن حضرت رسول حقته بجه قصا  
ديوب طور ورم سن قنغي قصيده طلب ايدس جي دي  
او ڪنه ايتدي شول قصيده طلب ايدم ڪه آنڪ

مطلعي اولي • امن تدگر چيراڻ ڀري سکر

مرجه دمعاري من مقله بدم • طور دي

صاحب قصيده بولڪنه ڪه قولني تجب ايدوب  
عجه و جيره واردي و بوقصيده به علي اولدو ڪه  
وجهند سؤال ايلدي اول ڪنه دخي قسم ايدوب  
ايدرا الله حقچون بوقصيده بولجه منامه <sup>اشتم</sup>  
سندن استماع ايدم اول حضرت رسول ڪه <sup>رند</sup> حضور  
سن بوقصيده او ڪه حضرت رسول دخي  
حظندن قامش صالندوغي کي ايکي ڀانه صالندو  
ايتدي وقتاڪم قصيده دن فارغ اولدو ڪه حضرت  
رسول ڪند و ڪه جبه سني ارقاسندن چيقارو  
سنگ ارقا ڪه کيدردي ددي پس صاحب قصيده  
دخي اول ڪنه به بوقصيده ڪه نسخه سن ڀريو



حقیقه الحال نید وکن اکابیان ایلیدی صکره  
بین الناس بو قصیده مشهور فاش اولدی  
حتی بو قصیده نکه نسخه سی وزیرها الدین  
حضرتلرینه یتشوب انلودخی نسخه سن آلوب  
نذر ایلیدی که لست بو قصیده ایاق او زر نه  
طوروب یالن ایاق و باش آچون اولوب  
استماع ایلیه بو وزیر و اهل و تابعی بو قصیده نکه  
اتمه سنی زیاده سورلرایدی بو قصیده بترک  
ایدینورلرایدی و دینار لری حقنه بو قصیده نکه  
برکاته کیشی سن و آثار عجیبه سن و امور عظیمه  
کورورلرایدی و دخی بو قصیده نکه جمله فضائل

برسی بودر که انواع امراض آچون او قسه الله تعالی  
شفا و یر و دخی غایب کیشی حقنه او قسه الحال  
کله باذن الله تعالی و دخی بو قصیده قنغی اوده  
اولسه اول او و او غری کریمه و جمیع آفاتده  
امین اوله و دخی قنغی صندوقه اولسه اوله  
صندوقه فقنه او غری قادر اولیه بفضل الله  
و بو قصیده شریفه نکه فضائل و برکاتی شونکه  
او زر نه موقوفه که بونی اخذ ایدن کمنه <sup>قبول الیه</sup>  
اخذ ایلیه و بونی استماع ایدن کمنه دخی بیت  
صالحه ایله استماع ایدوب سماع آچون حضور <sup>جند</sup>  
ایله من غیر کلام و لا غین حاضر اوله اللهم نذیر <sup>یها</sup>







یادر دی اضمندی دفع ایتدی ظلمتی  
فما لعینک ان قلت اکفها همتا  
فما لقلبک ان قلت استقی بهم  
یعنی صاحب قصیده کذ و نفعه تجباً و تو بیجا  
خطاب ایدوب ایدر که اگر سن افراطه محبتیه  
انکار ایده جک اولور سک سنک کوزلر و که نه عارض  
اولدیکه عجب حالی وار که اگر باش آقیدوب اغلا مقده  
منع اولدیجک اولور سک اغلا مغی زیاده ایدوب  
منع اولینوب سیلان ایدر لر قلبکه دخی عارض  
عجب حالی وار که اگر سن قلبکه افاق بول کند و که  
کل حیوان اولمه دیجک اولور سک افاق بولیوب

والله

والله حیوان و بیهوش اولوب کند و هواسنه کیدر  
ایحسب الصب ان الحب منکم  
ما باین مسجمنه و مضطرم

یعنی صاحب قصیده بیت سابقه تجرید طریقله  
کذ و نفعه خطاب ایدوب افراط محبتیه بعض وجه  
دکر ایدوب تو بیج و تشبیع اند و کدن صکی محبتک  
عدم کما ننی تصریح اتمک قصدا یلیوب خطاب بدن  
غیبتیه التفات ایدوب ایدر که عاشق اولان  
کنه ظن ایدر می که دایم مسترا قن کوز یا شیه  
و عشق آتشی یله طو توشوب یا بیجی قلوب مایینده  
عشق متکم اولوب صاقلنه امدی بو آقن کوز یا شیه



و طو توشب عشق آتشی ما بینده عشق صقلور کلد  
**لولا الهوى لم ترق دمعاً على طلل**

داخی او یقوسوز قلزیدک  
**ولا ارقى لذکر البان والعلم**

یعنی صاحب قصیده غیب طریقه محبتک عدم کمانی  
تصویر اندو کدن صکه کرو کدو نغنه تجرید طریقه  
خطاب ایدوب ایدرکه اگر ذی سلمه کاظه ده اصفه  
ساکن اولنلر وک سنده عشقی اولمیدی ویرانلر  
اوزرنده کوز یاشن آقتمزیدک ودخی بان و علم ذکر

ایدوب کجه لیده او یقوسوز قلزیدک  
**فلیف تک رختا بعد ما شهدت**

دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه  
دردن ایدوب ایدرکه

بوغشما سنک سوز  
**به عليك عدوك القمع والتقم**

یعنی صاحب قصیده تجرید طریقه کدو نغنه نا  
اولان عشقک ثبوتنه بعض امر ذکر ایدکدن صکه  
کرو کدی نغنه خطاب ایدوب ایدرکه امر بزم  
ذکر اندو کز اوزرو اولیجان عشقه سن خجه انکار  
ایده بلور سن عجب حالدرکه کوز لرك وخسته لغک  
ضعیف لغک عدالتله سنک عنقه شهادت ایدلر  
سنک کدو عقلو کی انکار ایلر سن و عشقو کی کزلر سن



وَأَثَبْتُ الْوَجْدَ حَتَّى عَبْرَةٍ وَضُنَا

مِثْلُ الْبَهَارِ عَلَيَّ خَدَيْكَ وَالْعَنَمِ

یعنی صاحب قصیده بیت سابقه مضمونه عطف  
ایدوب و کند و نفسنه خطاب ایدوب ایدر که  
ودخی سن عشقه نیجه سنه انکار اید بلور سن  
عجب حالدر که سنک عشقک قزل سکوت اغاچی  
مثالی قائله مخلوط اولمش کوزوک نایشی خط لونی  
یکاکلرک اوزرنده اثبات اندوکن صکوه و دخی  
سنک عشقک صاروکل مثالی بدنک و کوزلرک  
صارو لغن یکاکلرک اوزرنده ایقاع اتکدن صکوه

بجایگاه ایدوب و دخی  
بجایگاه ایدوب و دخی

عشقه سن نیجه انکار اید بلور سن عجب حالدر که

کند و عشقکه انکار ایدوب کینر لور سن  
نَعْمَ سَرَى طَيْفٍ مِنْ أَهْوَى فَارَقَنِي

وَأَكْحَبُ يَعْتَرِضُ اللَّذَاتِ بِالْأَلَمِ

یعنی صاحب قصیده تجرید طریقله کند و نفسنی  
تصدیق اتمک و کیفیت حال بیان اتمک مراد ایدوب  
ایدر که شول امر که سن ذکر اندوکن ابیات ثلثه  
سابقه نک مضمونی ایدی کرچکر امر سن دیدوکن  
اوزرنه در کیفیت حال دخی بودر که بنم سود و کم  
کسنه نک خیالی کجه ایله کلدی بنی و یقوه فرود

عشقه



حال هو عشق و سو کو جمله لذاتی ملا مثله و ملول

لکه تبدیل ایدر این  
ای بنی ملاست سینه  
عشق عذرا به  
بنده عذری بنده  
**يَا أَيُّهَا الْهَوَى الْعَذْرَى مَعْدَمٌ**

بنده بک اگر شک انصاف است  
بنی ملاست  
**مَتَى إِلَيْكَ وَلَوْ أَنْصَفْتَ لَمْ تَلِم**

یعنی صاحب قصیده کند و ملزم اولوب عشقنه

اعتراف اند و کدن صکه کند و نفسنه ندا ایدوب

ایدر که یا بنی ملاست ایدر بک سینه بنده عذرا طایفه

سنوک عشق و ارا یکن بنی ملاست ایدر سن بنم سکا

عذرم وارد ر بندن عذری قبول ایله اگر شک

انصافک اولیدی بنی ملاست ایدر ایدوک بوش

عذری

عذری **عَدَّتْكَ خَالِي لَا يَبْرِي بِمُسْتَرِي**

بنم عالم سکا و ارسون  
بنم سرم ستر  
بنم سرم ستر  
**عَنِ الْوَيْشَاءِ وَلَا دَائِي بِنَمِيمٍ**

یعنی صاحب قصیده الثقات طریقله کذب و نفسنه

ناصح و لایزالوب کند و کندیسی ملاست اند کدن

کذب و نفسنه دعا علیه ایدوب ایدر که بنم خالم

یعنی بنم عشقم سکا تجاوز ایدوب سکا و ارسون

بنم سرم غار لردن کز لود کلدر و دخی ردم کسلور

د کلدر  
بنم سرم  
بنم سرم  
**مَحْصَنِي النَّصْحَ لَكِنْ لَسْتُ أَسْمَقَهُ**  
**إِنَّ الْمَحَبَّ عَنِ الْعَدَالِ فِي صَبْرِهِمْ**



يعني صاحب قصيده عشقتك غلبه سندن لايم  
ناصرك نصيحتي محضه من استماع ايتوب لايم  
ناصره خطاب ايدوب ايدركه من بكامال ينيغون  
صافي وخالف اولان نصيحتي ايلك لكن بن آبي  
اشيدر قبول ايدردكولم زيرا عاشق اولان نصيحتي  
آجي كلوب عاشق كدوي صاغ لفته اور و نصيحتي

دكلز  
تحقيق بن نصيحتي  
اي تي انتم نصيحتي الشيب في محلي  
والشيب البعد في نصيحتي عن التهم

يعني صاحب قصيده عشقتك غلبه من طوبى عتقدن  
انصافه كلوب كدو ونفسنه خطاب ايدوب ايدركه

تحقيق بدرستي ولاستي بكاناصح اولان بركه بني  
ملا متلك وبكان نصيحتي تهمه ايلدم حال بوكه برك  
نصيحتي اتمه سنده تهمه لودن ايراقدر  
فان امارتي بالسوق مال تعظت

من جفلهما يندبر الشيب والهم

يعني صاحب قصيده بيد سابقك مضمونه ندامت  
ايدوب انصافه كلوب حال بوكه شيب ناصر تهمه  
بعيدا يكن شيب ناصر ن نصيحتي اخذ ايتوب شيب  
ناصره تهمه ايلدم ديوب بو مضمونك علتن ذكر  
اتك مراد ايدنيوب ايدركه زيرا بنم نفس امارم بني



پرامرغنه دعوت ایدوب یگار اخرینه امرایر  
پیرلکک و پیرفانی نک قورقوته سنی بلدوکی ابلک  
وعظ و نصیحت قبول ایتوب پرامریرله

واری برافلیدی  
سویکت فطرت  
**وَلَا أَعَدَّتْ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيلِ وَتَرَى**

توقیف  
سه نازل اولدی  
نیم  
**صَيْفِ الْمَ بِرَأْسِي غَيْرَ مَحْتَسِمٍ**

یعنی صاحب قصیده نیم نفس اماره پیرامرغنه دعوت  
ایدرو عطا و نصیحت قبول ایلزد یوب کرو نفس اماره  
دن شکایت ایدوب ایدرکه ودخی نیم نفس اماره فعل  
جمله یعنی اعمال صالحه دن حاصل مرصده یعنی

صاحب قصیده نیم نفس اماره پیرامرغنه دعوت  
ایدرو عطا و نصیحت قبول ایلزد یوب کرو نفس اماره  
دن شکایت ایدوب ایدرکه ودخی نیم نفس اماره  
فعل جمیلده یعنی اعمال صالحه دن و حاصل مرصده  
برعل و برخصلت اجضار ایدوب معزز و مکرّم  
اولدوخی خالده نیم باشنه نازل اولوب بکافوق  
اولان پیرلکک توقیفی اچون یراق قلد

لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّي مَا أَوْقَرَهُ  
الکریم اولدم  
حقیق بن  
مستدرک  
**كَمْ سِرًّا بَدَأَ إِلَيَّ مِنْهُ بِالْكَتَمِ**  
یعنی صاحب قصیده باشنه نازل اولان توقیفک



قونقلېچون علصالح وخصك مرضيه احضار  
 ايدوب يراقلدوغنه نادم اولوب ايدر كه اكرين  
 اول ضيف عزيزي و شريف قونقليومعزز و مكرم  
 طوب حرمه ايدمه مكرم بيلدوم بنم ايجون ظاهر  
 سري كه پيرلك علامتيدربو يا ايله بويارد م  
 و حناي قردم خلقك مطلبى اولوب رسواي عالم اولدوم

من لي برزج جاح من عوايتها

كما يرد جاح الخيل يا للجم

يعني صاحب قصيده ضيف قصيده عزيزي كه پيرلك

قونقلېچون

قلدوغي وداخي الكاحمت اندوكي نفس امارة نك  
 ضلالتدن اولدوغي اجلدن نفس امارة نك  
 ضلالتك منع اولوناسين مراد ايدوب ايدر كه  
 كدر بندن نفس امارة نك جامش لغن كيدر  
 ضلالتدن قور تروب بكامعين ايدمه نيته كم ياوز  
 اتلوك ياوز لغن كي ايانله دوندر ب منع اندو

فلا ترم بالمعاصي كرشهوتها

ان الطعام يقوي شهوة الشهم

يعني صاحب قصيده نفس امارة نك ضلالتني





منع ائمه سنده چاره بولوب وده خي شروره و قباچه  
 زباده حرمين كوروب اميد دركه انصافه <sup>مقدار</sup> كله  
 مرادن اله ديوب معاصي و زره قواسل استيجه  
 كبر و كند و نفسنه خطاب ايدوب ايدركه چان سن  
 نفس اماره نوك شروره و قباچه حرمين كوروب  
 حرمين ايدوكن بلدوك ايسه سن اول نفس اماره <sup>نوك</sup>  
 حرميله شهوتني قطع ايدوب صيوب كدر مستي نفس  
 اتاره معصيتلر اتمك اوزرنه قومغله طلب ايله زيرا  
 معصيت نفس اماره نوك طعاميدر خود حرمين اولان  
 كسه نوك شهوتني زباده و قويا ايدر

والنفس

والنفس كالطقل ان تهمله شت على

حب الرّشاح وان نقطه ينقظم

يعني صاحب قصيده بيت سابقك مضمونك تاكيد  
 واثباتن قصدايدوب ايدركه حال بوكه نفس امر  
 اوغلان كبيدر اكر امر اوغلاني اتمك كسميوب  
 اهل ايد. جك اولور ايسك ميه حرمين اولوب آوك  
 كوكلي و محبتي غالب اولور همه اتمك اوزرنه يكت اولور  
 قوي اولور اكر اتمك كسه جك اولور ايسك همه دن  
 كسوب حرمين ايل اولور نفس اماره دن معاصي



اشكندن كسيوب احوال ايده جك اولور سك  
معاصيدن كسليب حرص زائل اولوب خيره  
مايل اولماز •

فانصوف هواها و خازين تو ليته

ان الهوي ما قولي يصير او نصير

يعني صاحب قصيده نفس اماره نوك شاني نايدي  
و خالي نه شي اوزر نايدي و كن بلد و كن صكره  
ايدركه اكر نفس اماره نوك شاني و خالي بلد  
سن اول نفس اماره نوك هواستي اوزر و كه

حاكم قلمقدن حذر ايدوب احتراز ايله زير ايقان  
سوك اوزر و كه اول هوا حاكم اوله جاق اولور  
سني هلاك ايلرو يا خود سني غيبو قلور

و راعها و في في الاعمال سائيه

وان هي استعلت المزي في فلا قسم

يعني صاحب قصيده فاصوف هواها ديدوكي  
قولنه عطف ايدوب ايدركه و دني سن نفس  
اماره نوك شاني و خالي بلد كسه اول نفس اماره  
كور و ب ضبط ايله حال بوكه اول نفس اماره



مرعای لذت و طلو بوله حق اولور سه سن اول نفس  
اماره کدویه لذت مرعاده رعی ايله بر آخر مرعده رعی  
ایله که نفس اماره رضاد شدید اوزرنه فلا سن

نفسه لذت کور  
مال بیکه اول لذت اولان  
که حسنت لذت لیراء قایتله

نفسه لذت کور  
نفسه لذت کور  
من حیث لم یدر ان التمر فی الد

یعنی صاحب قصید بیت سابقه مصرع ثانی سنوک

مضمونده حق اول نفس اماره مرعای لذت و طلو بوله

حق اولور سه سن اول نفس اماره کدویه لذت  
کل مرعاده رعی ايله دیدکد انصره بونک اوزرنه

تقیل

تقیل قصد ایدوب ایدر که بنجه کر آتله اول نفس اماره  
کشیه خدعه ایدوب فی الحقیقه لذت اولمیان  
بلکه کشتوک هلا که سبب اولان نشه بحسب الصوره  
کشیه کویک کوستر و رشول حیثیت ايله که  
کشی فهم ایدوب اماره طعنا منده زهر وارد

نفس کا خدعه استبداد  
نفس کا خدعه استبداد  
واخشی الذی ساء من جوع و من شبع

نفس کا خدعه استبداد  
نفس کا خدعه استبداد  
قرب محصه شر من التخم

یعنی صاحب قصیده نفس اماره بونک بعض خدعه  
ذکر ایدوب انلردن خوف اولوناس ارا تمک

تقیل



مراد ایدینوب ایدر که خوف ایدوب قورق نفس  
 اماره نوب کز لو فتنه لرندن که آچلقدن وطوقلقدن  
 حاصل اولور زیرا آچلقدن حدت وسوء خلق و  
 و مشوش الحال اولور حاصل اولور بلکه یقین اولور  
 کشوک لسانی اوزره مالاینبی جریان ایدروب  
 کفر باعث اولور و داخی طوقلقدن قسوت غفلت  
 و غلبه شهوت حاصل اولور اما اکثر اوقات  
 آچلوق طوقلقدن اشد اولور زیرا کفر باعث اولور

و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت

یعنی صاحب قصیده مقدمه نفس اماره نوب جمالند  
 و چاشنی چشندن نصیحت اخذ اند و کن ذکر ایدوب  
 نفس اماره نوب هوا سنی تغییر اتمک واجب ایدوب  
 بیان اند که صکره اغلوق توبه و ندامت انری و  
 اید و کنه اشارت ایدوب ایدر که کوز یاشن دو کوز  
 اغلا که کوز حرام و نامشروع یرلن نظر ایملکدن  
 عصیان اخلاطه طولش و محنت الحال اولور و  
 ندامت حفظه توبه و رجوع غیرتته ملازمت ایله

و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت  
 و استغفر الله من عین قدامت



نفس دینو کشنوک ذاتنه اطلاق ایدر که انا دینمکه  
 تعبیر اولور و بعضی نفس عقل در اگر خیره یلترسه  
 نفس اماره دیرلر و اگر خیره و شره یلترسه نفس مله  
 دیرلر شیطان اصله ملک ایدی حضرت آدم م  
 تکبر لوب سجده اندوکی سبندک در کا هدن سور<sup>لوب</sup>  
 لعنت اولندی و دخی شونلر که کینی نامشروع برلر  
 یلتیجارد راسخی ولسون و جتی ولسون انلر  
 شیطان اطلاق ایدر استعاره طریقه لغتی صا  
 قصیده بیت سابقه توبه و رجوع غیرتیه و پیمانلو  
 حفظنه ملا زمت ایله دیو کند و نفسنه امر اندکون<sup>مکو</sup>  
 نفسنه و شیطان مخالفه ایتک لازم اولدوغی

اجلاد

اجلاد کرو کند و نفسنه خطاب ایدوب ایدر که مخالف  
 ایله نفسنه و شیطان نفسک هوا سنه و شیطانک  
 اغوا سنه موافقت اینه و دخی بوا یکی سنه غاصی اولوب  
 امر لویه امتثال و اطاعت اینه قیام بونلر کا صو<sup>تا</sup>  
 اخلاص او زرینه محض نصیحت و اظهار مودت و محبت  
 ایده جک اولور لسه سن بونلر نصیحت ایله نصیحتلر  
 و اظهار مودت لرن تکذیب ایدوب بونلر وک مقال  
 استماع ایله زیر بوا یکی عدود در غرضلری و خد<sup>ری</sup>

و مکر و حیل لری وارد ر  
**وَلَا تَطْعَمُ مِنْهَا خَصْمًا وَلَا حَكِيمًا**  
**وَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْخَصِمِ وَالْحَكِيمِ**



يعق صاحب قصيده بيت سابقه نمسه و شطانه  
 ايله ديدك نضكه نفسك و شيطانك هر سوك  
 انصاري و اعواني و ارايد و كن تنبيه ايدوب  
 بونلر خصومت ايدجي اولد قلري خالده و دحي حاكم  
 اولد قلري خالده بونلره اطاعت اولما مسنه تاكيد  
 ايدوب و تنبيه ايليوب ايدر كه نفسه و شطانه  
 مطيع اوله بونلر و ك خصومتني اولوب سنك  
 ايچون خصم اولد قلري خالده و دحي سنوك  
 اوزر و كه حاكم اولد قلري خالده حكومتلرني  
 اطاعت اتمه زير اسن بونلر و ك خصومتني  
 و حكومتني بلور سن حكومتلري حق اوزرنه

دكلدر بلكه حكومتلرنده مكر و شر كنير و اردر

**استغفر الله من قول بلا عمل**  
**لقد نسيت به نسلا لذي عقم**

تخفيف بن نسبت اليه  
 عقم دري و غفور و رحيم  
 ولد كي اولد اره و دري  
 عقم دري و غفور و رحيم  
 ولد كي اولد اره و دري

يعق صاحب قصيده معصيتلر نو ك قبايحن  
 كورد كدن صكره نفسنك هوا سنك اعراض  
 ايدوب حق سبطانه و تعادن مغفرت طلب  
 ايدوب ايدم كه الله تعالىه صغورم و علمه مقارن  
 اوليوب علي اوليان قولدن شول او غلام كلز  
 عورتدن او غلام كلسنه نسبت ايدرم لذي

دكلدر بلكه حكومتلرنده مكر و شر كنير و اردر



علي وليان قوله اعتمادك اوغلا اولموزك

اوغلا طلب اتمك كبیده  
اوغلا اولموزك  
**امرتك الخیر لکن ما عرفت به**

واما استغنت فما فوقی لك استغیم  
دخیر بن مستقیم اولدم  
بسی نیم قولند  
بوقدر واردر  
مغیر اولموزك

یعنی صاحب قصیده بیت سابقه مضمون تفسیر

اتمك ومفهوم بیان اتمك مراد ایدینوب کند

نفسنه خطاب ایدوب ایدمه که بن سکا امر ایلدم

شول خیری که آنوک ایچون عاقبت حمیده وارد

لکن بن اول امری قبول ایدوب اکا امثال

ایلدم و آنوک ایله عالم اولدوم و دخی خیرات

ترك ایدوب منكرات اشلیوب حق سبحانه و

جانبندن اولان اوامرک و نواھینک خلاف اولموزك

اولدوم مستقیم اولدم پس امری بن بو حال اولموزك

اولوب مستقیم اولما یجای سکا مستقیم اول

دیدکوم قولومدر نه قایدیه و لکن سوزی سولم

نظر اتمه سوزینه نظر ایت

ولا تزودت قبل الموت نافلة

ولم اصل سوی فرض ولم اصم

صاحب قصیده بیت سابقه مصراع ثانی سنوک

مضمون تاسف و تحسیر ایدوب حق سبحانه و

ترك ایدوب منكرات اشلیوب حق سبحانه و

جانبندن اولان اوامرک و نواھینک خلاف اولموزك

اولدوم مستقیم اولدم پس امری بن بو حال اولموزك

اولوب مستقیم اولما یجای سکا مستقیم اول

دیدکوم قولومدر نه قایدیه و لکن سوزی سولم

نظر اتمه سوزینه نظر ایت



جانبدن اولان اوامرك ونواهيнок خلاف  
اوزرنه اولوب مستقيم اولدوم ديدكده صكون  
كرو تاسف ايدوب ايدركه وداخي آزيق طومدوم  
واخرت يراغن كورمدم اولوم كلردن اول  
عبادته ونافله يه مشغول اولدوم فرض اولان  
نماز دن واورجدن غيوري نافلة نماز واوريج

طومدوم <sup>بن كلام بليم</sup> <sup>صاحب اليمين</sup> <sup>سبحه ربك</sup>  
**ظلمت سنة من اخي الظلام الي**  
<sup>سنة المكم</sup>

<sup>شكايت ايدجندك</sup> <sup>شدت اظطراب</sup>  
**ان اشتكت قدما الضامن ورم**

يعني صاحب قصيده حضرت رسولك صلى الله عليه وسلم

مدحه شروع ايدوب وبيد سابقده تاسف و  
قصدايدوب آزيق طومدوم و آخرت يراغن كورمدم  
ديد وكنوك بيان و تقريره قصدايدوب ايدركه  
قراكو كچه لرده طاعت و عبادت انكاه صلاحه دكن  
اويقوسن قالمغله مبارك آيقاري زحمتدن شكاه  
ايدنجيه دكن قراكو كچه لري احيا ايدوب صلام  
چقارن كسنة نوك سنتي ترك ايدوب كندوم

ظلم ايلدوم كه اول حضرت رسولدر  
**ويشتم من سغب احسانه وطوي**  
**تحت الحجاره كنعنا مرف الادم**

يعني صاحب قصيده بيد سابقده مضمونه عظم ايدوب



تأسف وخترايدوب و حضرت رسولك مدح  
قصدايدوب ايدوب ايدوب كه حضرت رسولك  
ستن ترك ايلدم اول مبارك بغنه آچلقدن  
طاش بغلادي لطيف وكوچك بدن طاش السده  
بالنرون وبوكر كلون بوكردي

**ور اوجته الجبال الشم من ذهب**

عن نفسه فاراحا ايما شهم

صاحب قصيده تخترو تا سفا ايدوب بيت سابقك  
مضمونه عطف ايلوب و حضرت رسولك مدح  
قصدايدوب ايدوب و دني فقر اختيار ايدوب رسولك

عن نفسه فاراحا  
ومن كتبه و  
بالف قد غلط

ستن ترك ايلدم كه اولو غاظر آلون دن اولدي  
حاله كندولري قبول ايلسون ديوا اول ذات نيف  
طلب ايلر لودي اول ذات ياك دني انلرون اعراض  
انلرون اولولون كو ستردي التفات ايتوب قبول ايلز  
دي فيتو فقر اختيار ايدوب دي

**واكث رعدة فيها ضرورة**

**ان الضرورة لا تعدو على العزم**

صاحب قصيده بيت سابقك مضمونه و رسولك  
مدح قصدايدوب ايدوب كه رسولك ستن ترك  
ايلدم كه آنوك ضروري و دنياسهت احتياجي دنياد

سستن



زهدن وصلاح مؤكداً قلور تخمناً ضرورت  
غالب اولوب ظالم ايلز حق سبحانه و تعالی جانبنده  
اعتصامي اولوب رحمتك تايددي اقوي در

و شيطانك دعوتيدون  
نكبت الهمي اندر دنيا به نكبت  
**وكيف تدعو الي الدنيا ضرورت من**

لولا لم تخرج الدنيا من العدم  
بر او كنه او سيد دنيا به نكبت

يعني صاحب قصيده بيه سابقده حضرت رسول  
زهدني وصلاحني ضروري مؤكداً و محكم اند و كن  
و ضروري آنوك اوزدنه عليه امد و كن ذكر اندك  
اني بيان و عيان اتمك قصداً ايلوب و ضروري دنيا به

مثلاً

مثلاً اتمه سني استيعار ايدوب ايدركه نه كيفيت ايله  
دنياه دعوت ايدوب ضروري كه اول رسول  
اولييدي دنيا كم عدمدن وجوده كلزي حق سبحانه  
و تعالی آنوك حقه يوردر كه لولاك لولاك لما خلقت

الانلاك ديمشدر  
يعني رسول الله كونيكي او كونيكي  
داخلي اولوب  
**محمد سيد الكونين و الثقلين**

والفريقين من عرب و من عجم  
داخلي ايلي بلوك اولوب  
اول فريق كبري عرب  
و ثاني فريق عجم

صاحب قصيده ابیات سابقده احبام مدوحه سن  
ذكر اندو كي امام اكبري تعريف ايدوب عيان و بيان  
ايله كي مراد ايدوب ايدركه مقدماً خلاص حسته

مثلاً



واخبار محمد و حه سن ذكر اند و كم امام اكبر محمد در  
دنيا و آخرت اهلنوك اولوسي و اشرفي در انك  
و جتك دخی اولوسید و انلری دخی صلاح  
ایچون کوندرلشده و دخی عربك و عجمك اولوسید

و اصلاح ایدیحی سید

**بَيْنَا الْأَمْرَ الشَّاهِي فَلَا أَحَدَ**

**أَبْرِي قَوْلَ لَا مَنَّةَ وَلَا نَعْمَ**

صاحب قصیده حضرت رسولك صلي الله تعالى  
سیادتته متعلق یعنی مورد ذکر آنک مراد ایدینوب  
و مدح منقلا ایلیوب ایدر که اول محمد سید الکونین

بزنم پیغامبر فردر معروفه امر ایدیحی و منکر  
نی ایدیحی در پس امیدی جمیع مخلوقاتدن بر احد  
یوقدر اول رسولدن اصدق و یکرک اول  
مقام نفیحه و مقام اثباتده لادمکه و نعم دیکله  
فجان مقام نفیحه و لادیه آر توح اندن نعم کلز  
مقام اثباتده نعم دینه آر توح اندن لاکلر نفی  
و اثباتده نهیحه و ایجابده ازنده و رده اجابده  
و امتناعده رسول کبی اصدق و یکرک بر احد

**يَوْمَ هُوَ الْجَبَّ الَّذِي تَرَجَّى شَفَاعَتَهُ**

**لِكُلِّ هَوٍّ مِنْ الْأَهْوَاءِ مَقَامٌ**



صاحب قصیده حضرت رسولک سیادتتہ  
متعلق بعض مناقب ذکر اندکدن صکر اضعف دن  
اقویہ انتقال ایدوب ادنی دن اعلا یہ ترقی قصد  
ایلیوب اصل مناقب و راست مراتب ذکر آنک  
مراد ایدینوب ایدر کہ اول حضرت رسول حق سبحانہ  
و تعالیٰ محب و بدر کہ اندن شفاعت رجا او یوز  
جمع مؤمنین ایچون خوف ایلیمه خوف اولان امر که  
شداید هایلہ دندربین الناس داخل و مدخوفینہ  
در کہ ذنوب عظیمہ در ناس آئی از کتاب ایدر  
زیرا حبیب الله اولان کس نہ نواک التماسی  
مبدول و العاسی مقبولند

دَعَا إِلَى اللَّهِ وَالْمُسْتَسْكُونَ بِهِ  
اللَّهُ تَعَالَى طَاعَتُهُ وَسُوءُ فِرْيَانِهِ  
مُسْتَسْكُونَ بِحَبْلِ غَيْرِ مَنْقُصٍ

صاحب قصیده بیت سابقه حضرت رسولک اصل مناقب  
و رأس مراتب ذکر اندکدن صکر آئی تقریر و تاکید قصد  
ایلیوب و رسول حضرت یارین مدح آنک مراد ایدینوب  
ایدر کہ اول حضرت رسول جمع مخلوقاتی حق سبحانہ  
و تعالیٰ طاعتتہ و معرفتہ دعوت ایدوب یلتر  
پس امی اول ذات شریفه یا پشوب تعلق ایدن کس نہ  
برایبہ یا پشور لکه منقطع اولوب اوز و لور  
ایپ د کلمه



فَاَقَامَ النَّبِيُّ فِي خَلْقٍ وَفِي خَلْقٍ

وَلَمْ يَدَانُوهُ فِي عِلْمِهِ وَلَا كَرَمِهِ

صاحب قصیده حضرت رسولک ذات و صفات

و افعال جمیع انبیاء در فضل و کرامت زیادہ سن ذکر

اتمک مراد ایدینوب و مدح قصدا یلیوب ایدرکہ

اول حضرت رسول جمیع انبیاء و رسولان ذاتہ

وصفاتہ و صورتہ ظاہر محسوسہ دہ و کالات بلطہ

غیر محسوسہ دہ فائق و اعلا و افضل و جمیع انبیاء

و رسل جمیع اللہ و افعال حسہ دہ اول ذات شریفہ

مقابل و مقارن اولوب یقین اولانولر انلر حضرتہ

زیادہ سی اولون و یا اکامساوی اولون قدہ قالدی

و کلام من رسولہ اللہ ملتئم

عزف من الیہ او مرشفا من الذیم

صاحب قصیده بیک سابقک مضمون بیان اتمک

مراد ایدینوب و حضرت رسولک مدح قصدا یلیوب

ایدرکہ جمیع انبیاء و رسل علیہم السلام اول رسولان

علم علوم کثیر سی و فنون کبیر سی ذکر کردن بر آوج

صو طلب ایلر و دخی افعال حسہ سی یغور زدن بر ایچم

صو طلب ایلر لر



وَقَالَ قَوْلٌ لَدَيْهِ عِندَ حَرْفِهِمْ

مِنْ نَقْطَةِ الْعِلْمِ أَوْ مِنْ شَكْلَةِ الْحَقِّ

صاحب قصیده حضرت رسولک مرتبه سی و مقامی قائمه

جميع انبيائك قابليتي واستعداد لري مقدار رجبه

هر بر سنك مرتبه سن و مقامن ذكراتك مراد ايدنيوب

ومدح قصد ايلوب ايدر كه جميع انبيا و رسل

اول حضرت رسولك او كنده توقف ايدوب در رل

نكم شاكره لرا و استاد او كنده طور ركي كذو مرتبه

او زنده كه لدرلك مرتبه لري رسولك نقطه قدر

علمك

علمك در كه حق سبحانه و تعاليك بحر علمك

فايض در و حضرت رسولك شكلي الله تعالى لك

خراين حكمتك در امدی اول حضرت رسولك مرتبه

سنك و مقامك بفايتن علام غيوبك غير حكيك

بلز فهو الذي تم معناه و صورته

حضرت رسولك اول رسولك  
تمام اولدی  
بابطنی  
و سز یقینی

ثُمَّ اصْطَفَاهُ حَبِيبًا بَارِي النِّمِ

اندر صكره آن  
جیب  
ايدندی  
بدلری پاره دن

صاحب قصیده ابیات سابقه حضرت رسولك

اخبار حمد و حه سن و اخلاق محموده سن اصل

مناقب و در اس مراتب و جمیع انبياء دن



فائق واعلا ايكن انبياد بر احد اكاساوي  
اولد و عن جميع انبيا اتدن مستفيدا و لوب  
آنوك معرفتدن مستفيد و متوقع اولد قلن  
ذكر اندك دن صكه بوجهه دن كالن ذكر انك مراد  
ايد نوب ايدر كه پس ادي حضرت رسوله سوله  
رسولدر كه آنك باطنى و ظاهرى روحانيتى و حقايق  
حققه و خلقله معامله سبي طريقتى و شريعتى تمام  
كالنه ارشمندر اندن صكه حق سبحانه و تعاكه  
جميع نفوس ناطقه و غير ناطقه خلق ايدجى در  
اول حضرت رسوله او رند ليوب و كزیده قلوب  
اختيار ايلوب محبوب ايد نوب اقرب المقربين

وخاتم النبیین قلندرامدى الكاتباع لازم

ولا بد در منزله عن شريك في محاسبته

اول محمد منزه شريك در محاسبته  
فجوه الحسن فيه غير منقسم

صاحب قصيده بيت سابقه حضرت رسولك

صفات ايجابيه سندن بعضى صفات ذكر

اندك دن صكه صفات سلبيه سندن دخی ذكر

انك مراد ايد نوب ايدر كه اول رسوله حسنه

وجالده و كلالده و زينته ده اكاشريك بولون

نسته كم حق تعالى به وحدانيتك شريك بولون

پس ادي اول حضرتده اول از جوه و حسن



آخره منقسم اولورد کدر همان اکا مخصوص در

<sup>دعای</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
**دَعَا مَادَّةَ عَتَّةَ النَّصَّارِيِّ فِي نَيْتِهِمْ**

<sup>دعای</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
**وَاحْكُم بِمَا شِئْتَ بِرُوحَانِيهِ وَاحْكُم**

صاحب قصیده بیت سابقه اول حضور رسولی

شریک در دین و در یوب مدح ایلد که دعای اول

فهم اولوب بوفهم اولسان معنی خلاف مقصود

اولوب که نصاری طایفه سنوک عیسوی حقنه

اولان اعتقاد لری بوفهم اولسان معنی دفع

اتک مراد اید بایب اید که ترک ایل و محتس قل

نصاری

نصاری طایفه سنوک کند و نبیلری حقنه ایلد

دعای که پیغامبر لری ایچون تکرید و یا تکرین

شریک و و یا تکرین او علی مرد بوا اعتقاد ایلد

ودخی اول رسول حقنه مراد اید ندک مقداری

مقام بشریتده بی لک او فوتنه مدح حکم ایلد

<sup>دعای</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
**وَأَنْسِبْ لِي ذَاتَهُ مَا شِئْتَ مِنْ نَفْسٍ**

<sup>دعای</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
<sup>مطلب</sup>  
**وَأَنْسِبْ لِي قَدْرَهُ مَا شِئْتَ مِنْ عَظْمٍ**

صاحب قصیده بیت سابقه نصاری ادعایی

ترک دید کن صکره اول رسول مقام بشریتده



مرتبه نبوتده قلوب اصناف شرفدن وانواع عظمه  
 آنوك ذاته و قدر نه نسبت اندرك مراد ادنيوب  
 ومدحن قصد ايليوب ايدر كه اول رسولك ذاته  
 مقام بشريتده شوقدن نقدر د لرسك نسبت ايله  
 سنك قادرا ولد و غلكن زياده متخلد رودخي اول  
 ذات شريفك قدر نه مرتبه نبوتده عظمه نقدر  
 قادرا ولورسك نسبت ايله سنك قادرا ولد و غلكن  
 دخي زياده متخلد ره

فان فضل رسول الله ليس له

حد في عجب الله ناطق بقم

صاحب قصيده بيت سابقك مضمونك تعليلان  
 ذكراتك مراد ايدنيوب و حضرت رسول مدح ايلك  
 مراد ايدنيوب ايدر كه اول حضرت رسولك صلى الله  
 عم فضله غايه و نهايت بوقدر پس امدي غافل  
 اولان كسته آنوك فضيلتي لسانله بيان و عيان  
 ايدر دكلر

اولا سب قدره آياته عظمها

احي اسمه حين بدعي دارين الزم

صاحب قصيده حضرت رسولك صلى الله عليه وسلم  
 قدري و مرتبه سب اسمائند و معجزاتند



اعظم واعلا اید و کن اشعار و اظهاراتک استیوب  
 و مدح و قصاید یونب ایدر که اگر اول رسولک  
 معجزاتی اولو لوقیونشدن قدره و مرتبه سینه  
 مناسب اولیدی اسم شریفی آنو که دعا قلند و غی  
 حین ده آنک اشم شریفی شول محو اولوب چورین  
 کوکری احیا ایدیدی الله تبارک و تعالی اول  
 ذات عزیزک برکاتی ایله موت قلونی وارواح  
 احیا ایلدی ایسه مناسب و مطابق بودر که  
 اول ذات عزیزک اسم شریفنوک میا منیله اموات  
 عظامی و اشباحی احیا ایلیه لکن حکمت اللهیه  
 بعض آثارک ظاهر اقتصا ایلدی

بزی امتحان عظمی و شریف ایدر  
 لَمْ یَحْتَجْنَا لِمَا نَعْنِي الْعُقُولُ بِهِ  
 صاحب و یونب بنیم اوزر منه نبی و انکار الیک و داخی منجبت اولدی  
 حَرِصًا عَلَيْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَ لَمْ نَهْم  
 صاحب قصیده اول حضرت رسولک نهایت کمال  
 و عنایت جلای اولوب و قرب الیه شاهی  
 اولدی و غی اجلدن اتمنه قلک شفقتی و حرمتی  
 و عدم اهتمای زهنه تبادر اندکدن صکره دفع  
 اتمک مراد ایدینوب ایدر که اول حضرت رسول  
 بنم اوزر منه حریص اولوب بزی قوی عنایت  
 و شدت رغبت اندوکی اجلدن شول عقل عاجز

بزی امتحان عظمی و شریف ایدر  
 لَمْ یَحْتَجْنَا لِمَا نَعْنِي الْعُقُولُ بِهِ  
 حَرِصًا عَلَيْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَ لَمْ نَهْم



اولدوغى سننه ايله بزي امتان ايلدي پس اي  
اول رسوله شك و كان اتمه زوز و قران مجيدك  
حقيقتى ادراك اتمه ده مقيرد كلوز جدايده ز  
الله كه بزي اول حضرت رسولك امتندن قلدي

عاجز اولدوغى  
اول رسولك  
معاذك  
مال بويك و كدر  
اخي الورى فهم معناه فليس يري

يقنده و اخى ايراقده  
اول محمدون  
ابراهيم غيرون  
في القرب و البعد منه غير منفيهم

صاحب قصيده اول حضرت رسولك اصل مناقبين  
و راس مراتبين ذكر ائتكدن مكره اتوك حقايق كالي  
ود قايوجلا لي احاطه سيندن خلون قاصرايدون

اعلام اتمك مراد ايدنيوب ايدر كه اول رسولك  
معنا سيني يعني حقيقت كالي و فضيلت حاليني  
فهم ايدوب ادراك اتمه سيني و حقايق كالي  
ود قايوجلا لي احاطه سي خلقى عاجز قلدي  
زيرا ادراكه و احاطه ده قاصولرد ريس اي  
اول رسولك قوتندن و ايدندن كور نور و كدر  
آنك حقنده ساكن و مختير اولان دن غيوي

سوقچي كورنيوب  
سوقچي كورنيوب  
سوقچي كورنيوب  
كالتش تظهر للعينين من بعد

سوقچي كورنيوب  
سوقچي كورنيوب  
سوقچي كورنيوب  
صغيرة و بكل الطرف من امم



صاحب قصیده اول رسولی عالم حسنی و مؤ  
 مخصوصه صیله نظر ایلین غافلینک نظر لری ایل  
 عالم قدسیده قوت بصیرت ایله نظر ایلین  
 واصلینک نظر لری بیان و عیان اتمک مراد  
 ابدینوب ایدر که اول حضرت رسولده اولان  
 حالت شمس حالتی کبیده تجان شمشه اراقدن  
 نظر اولسه کوز لر صغیر کوز لر اما تجان  
 یقیندن نظر اولور شه و غریب شعاعی و کره  
 ضیاسی و نهایت ایله حرارتی اولدوغی اجلدن  
 کوز لری عاجز و ضعیف قلوب قاشدور کدک  
 اول رسولان اراق اولنلر و کوز لرینه

اول ذات پاک صغیر کوز لر ذهی تصور باطل  
 بی مجال ذهی تفکر خیال محال وقت که اول رسول  
 مکان قریبه واصل اولنلر کمال قدرت بصیرتله  
 نظر اولسه بر مرتبه ده عظمتله و هیبت ایل  
 کوز لر که اول عظمت و هیبت تقریر لسان ایل  
 عیان و تحریر قلم ایله بیان اولنور د کلدرا بخ  
 ناری تقابل ایدر

**فکیف یدرک فی الدنیا حقیقه**  
 اولر اولر اولر اولر اولر اولر اولر اولر  
**قوم نیام سلوا عنه بالحلم**

صاحب قصیده بیت سابقه مضمون بیان اتمک



و حضرت رسولك حقیقت نبوت و ماهیست  
 مصطفویته بیجا آنكه مراد اید نبوب ایدر كه چنان  
 اول حضرت رسولك خالی شمس خالی بی اولدی ایسه  
 د نیاده غافل و محجوب اولوب اویقوده اولان  
 قوم آنوك حقیقتن بجه ادر اك ایده بلور ادر اك  
 آنكه قادر د كلرد را اول حضرتك كالات قدسیه  
 مجرّه اویقوده و دوشده كور كه راضی اولوب  
 قناعت اتملرد ریس ایدی هر كسه كه اول رسولی  
 د نیاده بلدی منكر اولوب اكا اطاعت ایلدی اول  
 كسه د نیاده ممتنع اولوب ابد الا باد اكارنه  
 فایده ایتوب ارجیم ده محلد و مؤید قالور

علمك نهایتی  
 اول رسول  
 اول رسول  
 اول رسول  
**فَبَلِّغِ الْعِلْمَ بَيْنَهُ أَنْتَ الْبَشَرُ**  
 راضی اول محمد  
 الله تعالی  
 فلفنك  
 فلفنك  
 فلفنك  
**وَأَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللَّهِ كُلِّهِمْ**

صاحب قصیده قوم نیامك عدم ادر اكرفی و علم  
 اجمالرفی بیان و عین آنكه مراد اید نبوب و رسولك  
 مدح قصد ایلوب ایدر كه چنان دنیا اهلنوك  
 ادر اكرفی حضرت رسولك حقیقتن یشمیوب  
 جمله سنوك علی اجمال اوزر نه اولدی ایسه بوقومك  
 آنوك حقه اولان علملرینك نهایتی بودر كه  
 اول رسول بشر درودخی مخلوقاتك كل سنوك



خبر لوسیدر

معجزه اول که نورانی است  
و معجزه دوم که نورانی است

**وَكَلَّيْنَا فِي الرُّسُلِ الْكِرَامِ بِهَا**

تحقیق اول معجزه اول که نورانی است  
و تحقیق دوم که نورانی است

**فَاتِمَا اتَّصَلَتْ مِنْ نُورِهِ بِهِمْ**

صاحب قصیده حضرت رسول که اصل سابقین

و در اسرار تین ذکر اندک در صکر سایر انبیانک

معجزاتی حضرت رسول نورند فیض اول و دوم

اعلام آنکه مراد اید نیوب مدح و قد ایدوب

اید که علامات معجزه در برنجه علامت ایل

هر پیامبر که کلشدر اول معجزات آنکه یتشامشد

الاحضوت رسولك مبارك نورينك واسطه در

و جميع انبيا و رسولك علي و حكمتي و معرفتي

اول رسولك افاضت نورند و افادات برزك

و بركات سترند فیض اولوب وصول بولند

معجزه اول که نورانی است  
و معجزه دوم که نورانی است

**فَادَا شَمْسُ فَضْلِهِمْ كَوَانِهَا**

اعلام آنکه مراد اید نیوب مدح و قد ایدوب

**يُظْهِرْنَ أَنْوَارَهَا لِلنَّاسِ فِي الظُّلُمِ**

صاحب قصیده بید سابقك مضمونی از بچون

تقلیل ذکر آنکه مراد اید نیوب ایدر که حضرت

رسول فضل یونشی در الله تبارك و تعالی

و تبیین آنکه



لطیف کریم ایله عالم طلوع امتدر سائر انبیا  
 و رسالتم اول کونشک یلد زلری درکه انوار  
 مستفاده سنی آدم او غلامنه کیچلرده عالم تنهاده  
 کونشک غیبی قستده اظهار ایدر لر کونش  
 ظهوره کلیمک محو اولور لر پس ایدی جمیع انبیا  
 و رسالتم انوار هدایتی ضلالتدن اظهار  
 ایستلردر حضرت رسول ظهوره کلیمک آنک  
 دین شریفی ایله جمیع انبیانک ادیان منسوخ

**اولدی اکر محلی نبی زانه خلق**

اول رسول عادت  
 اول حضرت رسولک  
 اول انبیا ظاهره  
 اول نبی خفیه  
 اول کرم  
 اول اولاد

**یا محمد بن مشعل بالبشر متیم**

یا محمد بن مشعل  
 یا محمد بن مشعل  
 یا محمد بن مشعل

صاحب قصیده مقدما اول رسول حقنده  
 فهو الذي تم معناه و صورته دیوب بعده اجماع  
 طریقله بعض اخبار مدوحه و اخلاق محمود  
 ذکر ایدوب کرو صورت ظاهر سنه متعلق  
 بعض اخلاق ذکر اتمک مراد ایدینوب ایدرکه  
 اول رسول خلقی واعطاء ظاهره سینه عجب  
 خوب و کوکچک در آنوک عبادت حسنه سینه  
 و سیرت باطنه سینه و اخلاق ایله و محاسن شیم  
 اکارینت و یروپ آتی حرمین امتدر که اول  
 حضرت رسول اوصاف حسنه مشعلدر و شیم

**سائر دین مختار دد**

یا محمد بن مشعل  
 یا محمد بن مشعل  
 یا محمد بن مشعل



كأنه في شرف والبدن في شرف

والبحر في كرم والدمع في هم

صاحب قصيده بيت سابقك مضمونه موافق  
ومعنا سنه مطابق حضورك رسواك بعضا  
ذكر انك مراد ايد يوب ومدح قصدا يلوب  
ايد را اول رسوا چمك كيدر وتازه لكده  
وحسنه ولطافته زيرا اول رسوا حقه  
عين وجودك وحديقه عالم عينك وشهودك  
نور يدر ودخي اول رسوا بدركيدر نشوده

عدم احتراقده وعدم انخسافده وجمالي نوريله  
فراگوني زاييل ايلكده زيرا اول رسوا كندويه  
مطيع اولناري جهلان وصلاتدن خلاص اتمند  
تاثيراتنده اقوي وحصياتنده احسن درودخي  
كرمه وسخاده بحر كيدر زيرا كالا نده وتدير  
كاينانده حقايق ودقايقده فضائلكده وفواضلكه  
بحر محيط درودخي طول دهر و طول زمان  
كيدر هم عاليه سنم زيرا اول رسوا جميع

مخلوقاتك احتياجي وارد عظام مقاصد ده  
وعجايب فوايده كانه وهو فرد في جلالته  
في عكر حين تلقاه وفي حشم



صاحب قصیده اول رسولك اخلاق حمیده سن  
وصفات جمیله سن ذكر اندك كن شكر اول رسول  
اهل تواضع و اهل حلم اولوب افراط شفقتی وار  
ایكن اكاملاتی اولان خلقك نظر نده انك جلالی  
و مهابتی نه و بجهله اید و كن بیان و عیان انك  
مراد ایدوب و مدح قصد ایلوب ایدر كه كاته  
اول رسول بالكون اولد و غی خالده هر كنه كه اك  
ملاقی اولوب نظر ایله سه انك جلالت عظمی سی  
و مهابت كبری سی اولد و غی اجلدن مانور كه  
اول رسول عاكر عظیمه و توابع كنیه ایچنده در

كَانَ مَا لَوْ لَوْ الْكَوْنُ فِي صَدَفٍ

کویا که اولد که کون در تصادف  
که کونش ایچی  
ایچینده

مِنْ مَعْدِنِي مَنْطِقٍ مِّنْهُ وَمِنْهُمْ

صاحب قصیده حضرت رسولك دم کلام منظوم  
سنوك حالي تبیین انك لساننده و مبارك  
شفه سنده مکنون اولان الفاظ در بارنی  
صدفده مستور اولان انجولره تشبیه ایلک  
مراد ایدینوب ایدر كه اول رسولك مبارك فند  
لسان شریفندن صادر اولان کلام منظومی  
ودخی تبسم اندکده مبارك شفه سندن ظاهر  
اولان دشلری کاته صفیه مستور

اولان انجولردر

کویا که اولد که کون در تصادف  
که کونش ایچی  
ایچینده



لَا طِيبَ يَعْدِلُ تَرْبًا ضَمَّ اعْظَمَهُ

طَوْنِي لِمَنْتَشِقٍ مِنْهُ وَمَلْتَشِمِ

صاحب قصیده حضرت رسولك ذاتہ متعلق اول  
اخبار حمد و حمد سن و اوصاف محمودہ سن ذکر  
اندکون صکره شرف مکان دخیو کرا تکه و اول  
مکان زایر و آندہ مجاور اولنلر رایحه طیبہ ده  
ایدوکن عیان ایملک مراد ایدینوب ایدرکه اول  
رسولك مبارك قبرنده کو کلرینی و جمیع اعضا  
ضم ایدوب احاطه ایلمن طبراعنك رایحه طیبہ سنه

مغادر و مماثل دنیا ده رایحه طیبہ بولنور  
دکدر دولت و سعادت سول کمنه نکرکه اول  
رسولك قبر شریف ز یارت ایدوب و آندہ مجاور  
اولوب مبارک طبراعن قو قویوب اوپه دما

رایحه طیبہ ایله معطر اول  
آبان مولده عن طیب عنصر

يَا طِيبُ مُبْتَدَأٍ مِنْهُ وَمُخْتَمَمٌ

صاحب قصیده افراط انسانك بربرند امتیاز  
مدت عمرنده و زمان حیاته کسب اندوکی  
اعتباری ایله اولدو غی اجلدن مرتبه و سالیهم



وانشاء اولاد و غنی اجلدن حضرت رسولک صلی الله  
 عم مرتبه و سطی سته متعلق اخبار مدوحه سن  
 بیان و مولودین عیان اتمک مراد ایدینوب ایدرکه  
 اول حضرت رسولک ولادی جسم ظاهر شدن  
 حقیقه اظهار بیان سببیه و دخی حسن بدایتی  
 و نهایتی اوزرنه دلالت ایدر خارق عادت  
 اظهار ایلدی معجزاتی سببی یله یا اهل بصیرت  
 اولان کمنه لر رسولک غریب بدایتنه و عجایب  
 نهایتنه نظر ایلک نه کو کجک ابتداسی وار و اصاف  
 محبوسه سن ذکر اتدکون صکر بدایتنه و نهایتنه  
 متعلق اخبار مدوحه سن و نه کو کجک انتقا واردر

نول کونته که ازین فرستاده  
**یَوْمَ تَقْرَأُ فِيهِ الْقُرْآنَ**  
 نختین  
 نهم  
 نهم  
 نهم  
**قَدْ آنذَرُوا بِحُلُولِ الْبُؤْسِ وَالنَّعَمِ**  
 صاحب قصیده حضرت رسولک صلی الله  
 کیفیت ولادتین بیان و طریق نبوتین عینا  
 اتمک مراد ایدینوب ایدرکه اول رسولک مولودی  
 و ولادی وقتی برکون ایدرکه اولکنده فرس  
 طایفه سی فراستله اکیوب بلدیلر کند و لر ابلد  
 خوف منذرون اولد قلری عذابله و غم غصه  
 مورت اولان شدتک حلول و نزول امتسیله

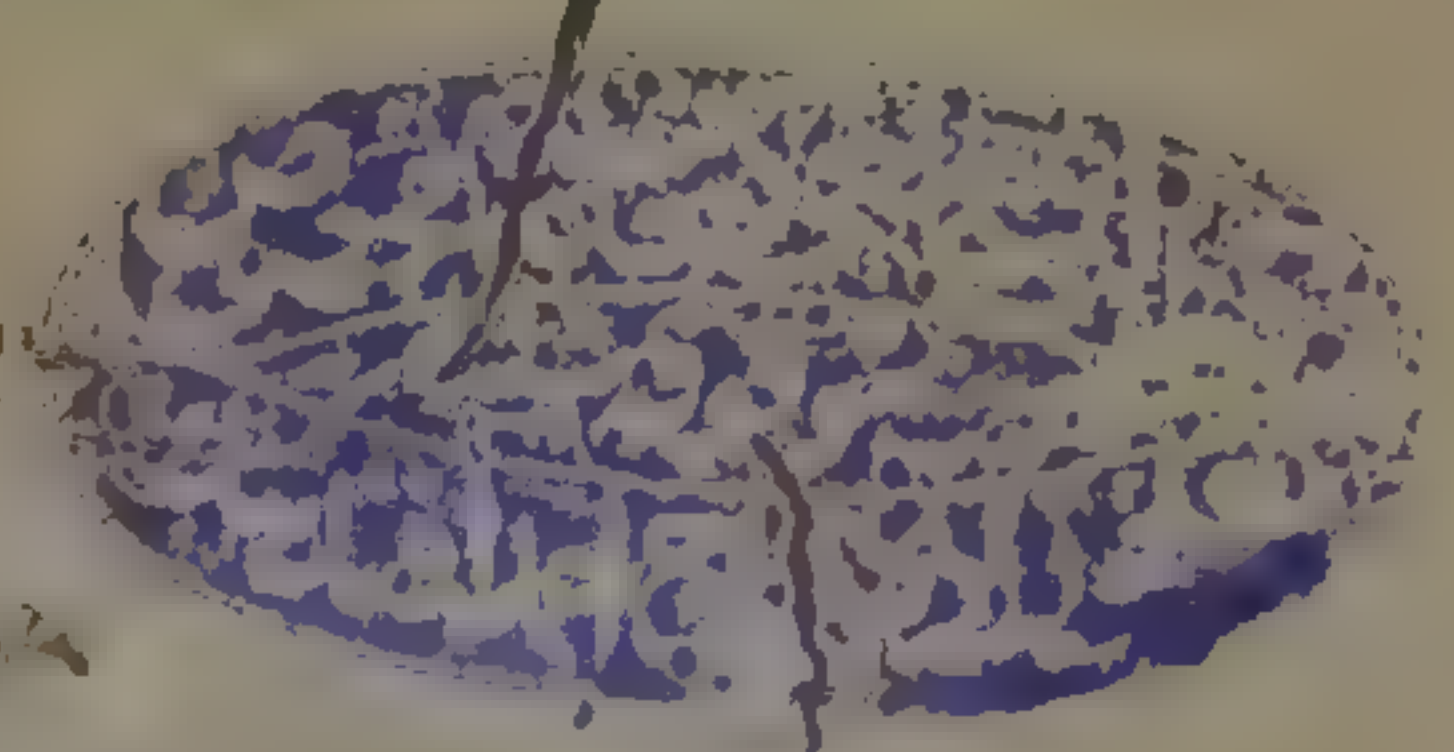


و مصیبت و عقوبت د حول اتمسیره

اولدی  
چای قانی  
اوغ چای  
چندی  
**و بابت ایوان کسری و هو مصدق**

خنده کبی  
چندی  
و چندی  
**کنم اصحاب کسری و ملایم**

صاحب قصیده بید سابقه مضمونه عطف  
ایوب و حضرت رسولک و لادتی بیای و عیا  
انکه مراد ایدینوب ایدر که دخی اول رسولک  
مولودی و لادتی و قی برکون ایدی که اولکنده  
فرهاد شاهلرینک امطای و ارکانی دوستی  
و عباکر متفرق اولوب طفلدوغی کیقباد اوغلی



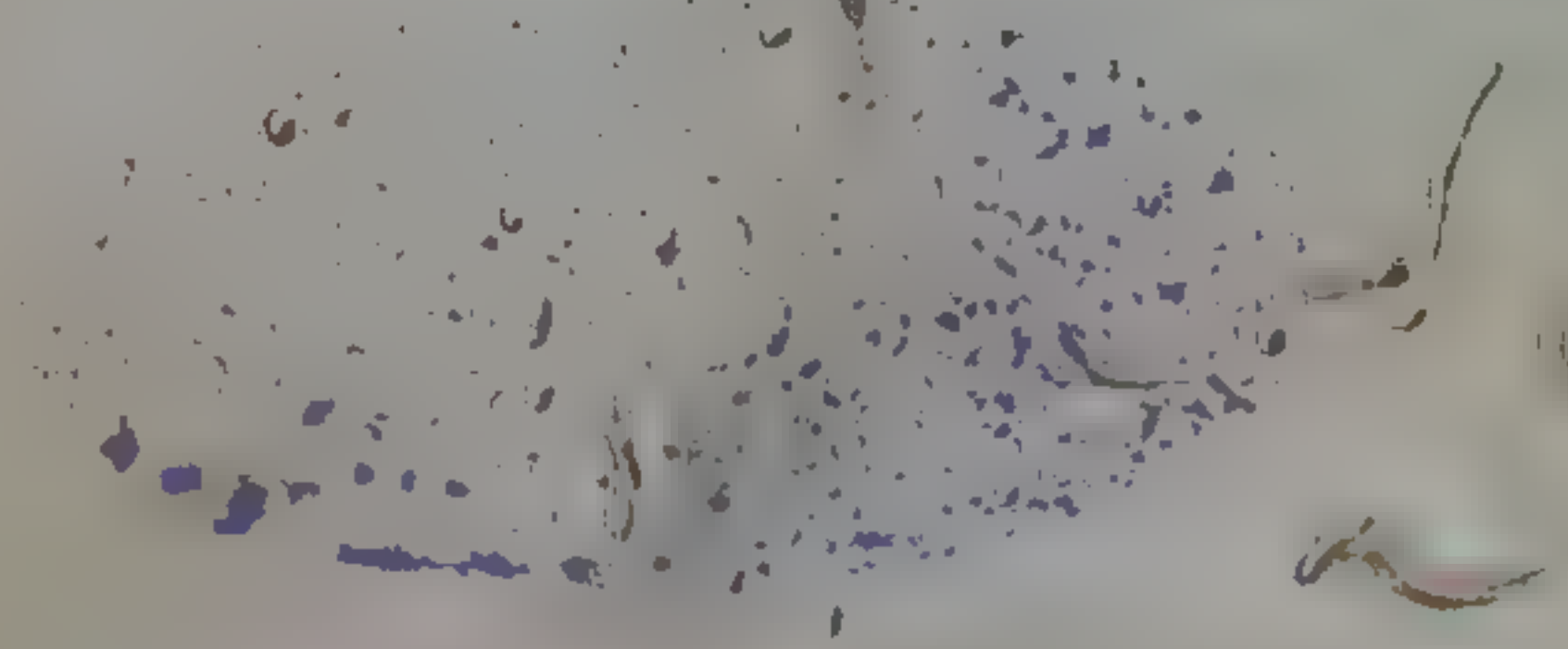
نوشته

نوشته روانک چارداغی و کوشکی مصدیع  
و منکسر اولوب چایلیوب یارلدوغی حالده  
غیر جمیع اولدی کر جمع اولمغه قابلیت قالدی

اولد نفسی صوفی اولدی  
غفره رک  
و غفره رک  
**و ایثار خامده الا نقاس خراسف**

اول محمدی  
کال بکره اریق  
اقتر اولدی  
نوشته  
**علیه والنهر ساهی العین من سیم**

صاحب قصیده حضرت رسولک و لادتی وقتک  
علامتن و کفر طایفه سنوک ظالمتن بیان  
و عیان انکه مراد ایدینوب ایدر که اول رسولک  
ولادتی و قنده کفر طایفه سنوک بیک یلدن





يا اكلوب يا نوب معبود ايد ندكاري او د  
تاسفندن و خزنندن سوينوب بوغ اولدي  
ودخي ارماقاري اول رسولك ولادي وقتده  
مشركر و كافرانندن صوايچوب انتفاع لنگرينه  
ندامت ايدوب خزنه كلوب صوغلاري •

سازك ايلن و خزين  
خزون اولدي  
انك اراقلر خايت  
اولد و خزن

وَسَاءَ سَاوَةِ اَنْ عَاضَتْ بِخَيْرِهَا

مردود اولدي  
صوغلار ايد بيلر  
غضب ايله  
مردود وقتده  
وَرَمَ وَارِدْهَا بِالْفَيْضِ حِينَ ظَمَ

صاحب قصيده حضرت رسولك صلى الله عليه وسلم  
ولادي وقتده اولان علا متلك اخبارن

و كفر

و كفر طائفه سنك واقع اولان خزان بيان  
وعيان انك مره ايدينوب ايدركه اول رسولك  
ولادي وقتده ساوه اهلنوك ايجك صولاري  
صوغلوب بوغ اولدي و دخي غايت موسولوي  
وقتده صويه واران كينه لري صوبولايوب  
غضب ايله كرد و نوب مره و د اولدير

سويك و ايديني  
صويك و خوي  
سويك  
كَانَ بِالنَّارِ مَا بِالْمَاءِ مَرْمَ بَلَلِ

نم بوشنك  
فخ صويك و ايديني  
بار باره  
حَرْنَا وَبِالْمَاءِ مَا بِالنَّارِ مِنْ ضَرٍّ

صاحب قصيده حضرت رسولك صلى الله عليه وسلم



ولادتي وقتك بعني علامان وزمانك  
 تغيرات بيان وبيان اتمك مراد ايدنيوب ايدركه  
 اول حضرت رسولك ولادتي وقتك ساواهلينك  
 طيد وغي اودي محزون اولوب حار تنك اثر  
 قالميوب سوينوب كانه صواولش ايدى پرونده  
 وصولي دخي محزون اولوب رطوبتدن ورو  
 دتن اثر قالميوب كانه اودا ولسري حرارته

جنيدي روروي داخي نور  
 واما نحن تهف ولا نوار اطعة

مغنى اولورى  
 واما نحن يظهرون معنى ومن كلم

صاحب قصيده حضرت رسولك ولادتي زمانك  
 بعض علامان بيان اتمك مراد ايدنيوب ايدركه  
 اول رسولك نبوتك صرافته واصطفاسك  
 شهادته دال اولور الفاظ جاغروب اواز ايدى  
 انوار آلهي طلوع وصعود ايدوب ظهور بولدي  
 حاليه ودخي ظاهر وباطن احوال وكنه دال  
 آواز لر ظاهر اولدي

سور اولدي داخي صانع اولدي  
 عمو وضموا فاعل من اليه ياتون لم

استمدى  
 يسمع وبارقة الانوار لم يسم



صاحب قصیده بیت سابقه مصرع ثانی سنو  
مضمونک تحقیق علی بن اتمک ظاهر باطن  
جانبند حقک ظهورنک خیرین بیان اتمک  
قصیدایوب و جبریل سولک و لایق کجه سی  
بشارتلردن و خوفلردن بو قدر علامات که  
ظاهر اولدی مشرک حضرت رسالته اقرار  
و اعتراف المتیوب اعمی اولدی اول بشارتلی  
کور و ج و اشیدوب طوعیدیلر و مبشرینوک  
اظهاری و افشای اشدلی و دخی مندرینوک  
لمعی سی کور و لای کفار طایفه سی محروم اولوب  
کیرو صاغر اولدیله

صاحب قصیده بیت بعض قیودن عیان اتمک  
و تفصیل بیان اتمک مراد ایدینوب ایدرکه  
کفر طایفه سی کور اولوب بارقه انذاری  
کور مدکاری و صاغر لرا ولوب اعلان بشاری  
اشدکاری بونلرک منجلی و مقتداری  
کیرو کذ و قوملرینه دیرایدی که سزوک  
بوکری دینو کور قائم اولورد کلدرد و ای



و شایانی بود در دین و خیر و بر دین کارند و سک

ایدی <sup>هر یک که بگوید که</sup> <sup>سویکست بخارنه</sup> <sup>بلند کردن</sup>

**وَلْيَجِدْ أَعْيُنُ النَّاسِ فِي الْأَفُقِ مِنْ شَهَبٍ**

<sup>وکلدی</sup> <sup>نقد که واری</sup> <sup>بیرد</sup>

**مُنْقَضَةٍ وَفِي مَآفِي الْأَرْضِ رُجُومٌ**

صاحب قصیده بیت سابقه مضمونه عطف

ایدوب ایدر که و دخی کفر طایفه سی حضرت

رسالتک بنو تنه اعتراف ایتوب اعی و اصم

اولد قلی یریوزنده اولان صفاری یرد و <sup>شاید</sup>

و پتخانلری یقلا و غنه موافق کونک یوزینوک

اطرافنده اولان بلد زلر یرد و کلدی و کی معاینه

کورد کارندن سکم ایدی حتی روایت اولنور که

رسولک ولادی کیجه سی بر یهودی کوردیکه

آسمان دن نجوم یرد و <sup>شاید</sup> <sup>مکر</sup> <sup>نور</sup> <sup>زاد</sup> <sup>در</sup> <sup>سولک</sup>

وجوده کلدی کیجه ده نجوم رجوم شیاطین کی

نورده و سه دیر کویستندی اتفاق یهودی دریکه

بکرو که بویجه هیچ کسندک اوغلی طوغدی دیو

صوردی ایتدی لر نعم عبدالله ابن عبدالمطلبک

برا و غلی طوغدی دیدلر مذکور یهودی واروب

حضرت رسولک مبارک یغرنده اولان مهنو

کوروب سر عله کلوب فریاد ایدی چون ملا

بونک فریادین کوروب تعجب ایدوب کلدی لر



مذکور یهودی دخی سرباکو لرسزد پریاشنو  
اوغلان براوغلاندرکه بونک وجوده کلسیده  
بنی اسرائیل پیغامبری منقطع اولدی ددی

حتی اولدی و من بولندک سید اولدین

**حَتَّىٰ نَعْرِضَ طَرِيقَ الْوَحْيِ مِنْهُمْ**

من بولندک سید اولدین

**مِنَ الشَّيَاطِينِ يَقِفُوا اِنَّ مِنْهُمْ**

صاحب قصیده حضرت رسولک ولادی زمانده

ساقط اولان نجومک غایتله سقوطی خبرینک

تاکیدن و تحقیقن قصدا دوب ایدرکه اول رسولک

ولادی کجه سی تا صبحه دکن کویک یوزینک

اطرافنده اولان یلدوزلرکو کدن یره اندی شوله  
مرتبه وارجه یردکن که شیاطین علیهم ما یستحق  
منکسر الحاله اولوب بری بری اردجه متتابع

اولوب متوالیات فخرلردی

سویجه شایسته

**كَاتِبُهُمْ يَا أَبْطَالَ بَرَهْمَةٍ**

اول رسولک مبارک

**اَوْعَتِكُمْ بِالْجَحْمِ مِنْ رَاحَتِهِمْ**

صاحب قصیده بیت سابقده حضرت رسولک ولادی

زمانده واقع اولان نجوم ساقطه نک سقوطنک

خبرن تاکید و تحقیق اندکن صکر کرو تاکیدی تحقیق



قصد ايدوب و دخی شياطينك متعاقبا و متواليا  
 فاجوب انظر ملزنيك تشييهن قصد ايلوب ايدرکه  
 حضرت رسولك ولادي کچه سنده شياطين عليه  
 شول مکه اللهک خواني قصدنه کلوب حق سبحانه  
 و تعالی دن بلیته عظیمه یتشوب منهنم اولوب  
 قور قودن تچان ابرهه عسکر نیک بهادر لر کچی  
 قاجر لر و یاخود حضرت رسولک اکی مبارک  
 الله کفندن آتله اوف طاشله منهنم اولوب  
 طاغلوب قاجن عسکر کچی قاجر لر دی

بیدار به بعد تسبیح بیظهرها  
 تسبیح  
 تسبیح  
 تسبیح

صاحب قصیده بیت سابقه مصراع ثانی سنوک  
 مضمون تاکید و تقریر قصدین ایدوب ایدرکه  
 حضرت رسولک عم آوچندن طاشلری کفار  
 جری سندن یکا آندوغی اوله طاشلر مبارک  
 آوچینک ایچنده تسبیح اندکلرندن صکر ایدی نینه  
 الله تبارک و تعالی یونس پیغامبری عم بالققرنده

تسبیح اندکلن صکر طاشله اندوغی کچی  
 حاکم ادعوتیه الاشجار ساجده  
 تسبیح  
 تسبیح  
 تسبیح



صاحب قصیده حضرت رسولک صلی الله عم بعض  
 اوصاف حمیده سن و معجزات عظیمه سن ذکر اندکدن صکر  
 تعجباً للتاظرین و تکیه را الراغبین ستید مرسلینوک  
 بعض معجزات عظمی سن دخی ذکر اتمک مراد ایدینوب  
 ایدر که رسول علیه السلام دعوتیه آنچلر آفاق  
 یوغن مجتهد اوزد کلری ایله یوریوب رسولک  
 حضورینه کلوب اوکده سجده اندیلر بومعنائک  
 سبب ورودی بودر که حضرت علیدن کرم الله  
 وجهه روایت اولندی که بر کون حضرت رسولک  
 صلعم حضورینه کفار کلوب لشبو آنچلری تکلمه  
 کتم بر نبوتک شهادت اتلر بزدخی سکا ایمان کون

حضرت رسول دخی ایدی یا آنچلر الله تعالی نک  
 اذینله یریکوزدن قویب نبوتنه شهادت ایلک دیو  
 سولیدی فی الحال اول آنچلر یر لویر ددن قویب رسولک  
 اوکده کلوب بلند اوایلله نبوتنه شهادت ایدوب  
 سن آخر نما نوبک پیغامبری سن یا رسول الله دیو  
 سجد اندیلر کفر بومعجزه عظمی کوروب ایمانه  
 کلوب هذاساحر کذاب دیدلر

سویجه  
 کلاماً سطررت سطر لیا کتب

پایان  
 فروعها من بدیع الخط فی القلم



صاحب قصیده حضرت رسولک صلعم دعوتیله  
 کلر استجارک خبر یونک تاکیدین قصدا یلوب و یخی  
 استجار من یومر نکه یور یوب کله سی سبب ایل  
 فرعونک خطوط غنی بیتیه و عجیبیه تشبیوه مراد  
 ایدینوب ایدر که اول حضرت رسولک حضورینه  
 شهادت اچون کلر استجارک یور یوب کله کلر نکه  
 آثار ی کا نها استجار مذکور یاز و یاز مشلردی  
 شول خطله که اول آنجلرک بودا قلمری یول اوزر  
 خطوط غریبه دن و عجیبه دن خطری یاز مشلردی  
 روایت اولنور که یازلر یازو لا اله الا الله محمد  
 رسول الله کله سی ایدی •

مِثْلُ الْغَامَةِ اُتِي سَارِ سَائِرُ  
 اول رسولک حضورینه  
 زبانه حرارتک  
 سوزنک لطف نمانده  
 یغنی زیاده ای و قوت  
 سوزنک خطردی  
 تقیه حر و طیسر لایحجیر

صاحب قصیده حضرت رسولک معجزات تقریر  
 ایدوب و بعضی معجزات اخری سینی تعیین  
 اتمک مراد ایدینوب ایدر که اول حضرت رسولک  
 حضور شریفنه اول آنجلر کلیجی اولدوغی حالده  
 مثال شول بر یاز بولور کله سی کی ایدی که  
 اول رسول انواع کیفیت ایل یور یوب هر قنغی  
 مکانه سیر ایلسه یاز کونینک نصف نهاری قشله





حرارة شديده من حفظ ايدوب اوزرنده

سايلان اولوب بيله سيوايلودي

بن بين ايدوب  
بيلش  
تحقيق اول آيك

**اَقْسَمْتُ بِالْقَمَرِ الْمَشْهُوقِ لَكَ**

مهر كلبه  
بست وارد  
اصن ناسيبه

**مِنْ قَلْبِهِ سِسْبَةُ مَبْرُورَةِ الْقَسَمِ**

صاحب قصيده حضرت رسولك صلعم بعض

معجزات ذكر اندك كن صكم معجزه اخري سزخي

اظهار اتمك واول رسولك قلبي قمر كي روشن

ومنور ايد وكن اشعار اتمك قصدايلوب ايد كه

بن بين ايلدم شول آيه كه حضرت رسولك

مبارك پارمفينوك اشاريله منشق اولوب

ايكي پاره اولمشدر تحقيق اول رسولك مبارك

قلبه بوايك مناسبتي وارد كه اولنا سبت

اچليجون انشيو قمر ايله قسم اتمك منور و روشن

واول آيك حضرت رسول اچون قلبندون

مناسبتي بود كه رسولك مبارك قلبي حضرت

جبريل الله تعالي نك اذنيه شوايدوب ايكي

پاره ايلمش ايد ي ابن عباس دن روايت اولنور كه

كفر طائفه سي اول رسولك حضورينه كلوب

ديد لر كه اكر سن حق پيغامبر ايسك سنوك امره كله

آي ايكي پاره اولسون ديد لر حضرت رسولك



كفرة طائفة سنه اشبو معجزه كورچك ايمانه  
 كلوز مسزودي آنلردخي ايمانه كلوز درد لر  
 حضرت رسول دخي اول واجب الوجوده تضرع  
 ايدوب مبارك پرمغيله آيه نظر ايدوب اشك  
 ايلدي في الحال آي اون دردخي كچه ده انكي  
 اولوب يره اندي حضرت رسوله بلند آوازله  
 ايتدي يافلان احضروا وانظروا ديددي  
 كفرة طائفه سي بو معجزه كوروب ديدلر كه  
 محمدك سوري كوك يوزينه دخي بيتندي ديوب

ايمانه كلديلر <sup>مغاره احاطه المدي</sup> <sup>مغري</sup> <sup>دخا</sup>

**وما خوي النار من خير ومن كرم**

جميع كافر لست سور اول محمدان <sup>دخا</sup> <sup>بوسه</sup>

**وكل طرف من الكفار عنه عبي**

صاحب قصيده بيت سابقك مضمونه عطف ايدوب  
 ودخي معجزه اخري ذكر اتمك قصدا يليب ايدر  
 ودخي قسم ايدرم شوك نسنيه كه مغاره اول  
 نسنيه جمع ايدوب احاطه ايلدي كه اول نسنيه  
 خير دن وكرم دن اولدوغي جالده كه اول نسنيه  
 رسوله دم در و ابوبكر صديق در حال بو كه كفار  
 طائفه سنك كوزلري اعني اولوب رسول و ابوبكر  
 مغارده كورمديلر روايت اولنور كه مكه شريفه  
 كافرلري عليه <sup>مايسمعي</sup> <sup>حضرت</sup> <sup>رسولي</sup> <sup>قل اتمك</sup>



استدکارنده حضرت رسول و ابوبکر مکه دن  
جقوب مدینه منوره به هجرت قصد ایلوب  
واروب مکه الشده بر مغاریه کیروب کا فرار  
دخی آنلری تجتس ایلوب عقبلرجه کلمک  
اوزه ایکن فی الحال عنکوت اول مغاره نکه  
آغز نه آغ چکوب وایکی کو کرچین دخی مغاره  
قبوسنده برده لیوب کا فرار کلوب مغاره چله  
کوروب متعیر اولوب بوند کمنسه کلامش یو

کرود و نوب کتدیلر  
**فَالصِّدِّيقُ فِي الْغَارِ وَالصَّدِيقُ لَمْ يَأْ**  
**وَهُمْ يَقُولُونَ مَا بِالْغَارِ مِنْ أَرَمَ**

صاحب قصیده بیت سابقه تفسیرین و تبیین  
قصایدوب ایدر که صدق دخی صدیقو  
یعنی حضرت رسول و حضرت ابوبکر مغاره  
اولدقلری خالده کورندیلر کفار طایفه سی  
کورا اولوب کورمدیلر حال بوکه کفر طایفه سی  
مغاره کسته یوق ظن ایدوب بر احدی یوقد  
دیدلرایدی

**ظَنُّوا الْحَمَامَ وَظَنُوا الْعَنْكَبُوتَ عَلَى**

**خَيْرِ الْبَرِيَّةِ لَمْ تَنْجُ فَلَمْ تَحْمِ**

صاحب قصیده مع آیتین اشعار و تصدیق اتمک



مراد ايدنيوب ايدركه دخي رسولي كفه طائفه  
 ظن ايدريدي كه جميع مخلوقاتك خير لوسي  
 اول رسوله دم مفارده اولوب آنوك اوزرنه  
 كوكرجين كلوب مفاره قيوسته اوچوب ورك  
 اتدي واوريجك دخي مفاره قيوسته آغ كروب  
 هوقدي ديرلرايدي ظنلري بونك اوزرنه ايد  
 حال بوكه اول حضرت مفارده اولوب كوكرجين  
 كلوب مفاره قيوسته دوران ايدري واورجك  
 دخي آغ اوروب مفاره قيوسته قراردي

وَيَذَابُكَ اللَّهُ أَشَدَّ مِنْ مُضَاعَفَةِ  
 الله تعالى  
 حفظ  
 معني  
 كافي  
 من  
 قوت

**مِنَ الدَّرُوعِ وَعَنِ عَالِمِ الْأَطْمِ**

صاحب قصيده ابيات ثلثه سابقه نك مضموني  
 استبعاد اتمك بعض قامو بونك خاطرينه خطور اتمك  
 دفع اتمك قصدا يلوب ايدركه الله تعالى نوك  
 اول رسولي حفظ اتمه سي قات قات جبه لردن  
 مستغني ويكر كدر و دخي قات قات قلعه لر حفظ  
 مستغني ويكر كدر

**مَا سَأَلَنِي الدَّهْرُ ضِيَاءَ اسْتَجَرْتُ بِهِ**

الْأَوَّلُ رَسُولُهُ وَبِظُلَامِهِ  
 الَاوَّلُ رَسُولُهُ وَبِظُلَامِهِ  
 اول رسوله  
 بيا مانده  
 و بظلامه  
 قطعاً ظلم الحدي  
 قاطعاً ظلم الحدي  
 اول رسوله  
 بيا مانده  
 و بظلامه  
 قطعاً ظلم الحدي  
 قاطعاً ظلم الحدي

**الْأَوَّلُ رَسُولُهُ وَبِظُلَامِهِ**

مجاور المنده



صاحب قصیده حضرت رسولک صلعم مناقبه  
اشتغالیدن عده عظمی بن اشعار و مرثیه علیکم  
اظهار قصد ایدوب ایدر که زمان بکاظم تکلیف  
ایلدی و دخی بن اول رسولدن صلعم مجاوره اما  
طلب ایلدوم الا اول رسولدن برامانه و برخلا  
یتشددوم که اول امانده زمان بکاظم ایلدی

و لا التمت عی الدارین من بعد  
و ای طلب بیم  
ایم جاکن غرض  
اول رسول

الا استلمت لندی من حیبر مستلم

صاحب قصیده بیت سابقه مضمونه عطف ایدوب

بطریق الترقی مدح معناسنه قصد ایلبوباید که  
دخی بن اول رسولک یدندن دنیا و آخرت غنائ  
طلب ایلدوم الا اول رسولک جودنه و عطاسنه  
یتشوب یابستدوم که اول او بلیش و یابیش کسکه  
خیلوسیدر و ای بکار الیم رسولک و خنده  
نخعی اول رسولک

لا تشکر الوحي من ربه و لاله

قلب اذا نامت العینان لم یتم  
یقلب واردر که  
فغان کوزلی  
ایم  
قلبی و بوزلی

صاحب قصیده حضرت رسولک بعض معجزات  
ذکر ایدکن مکن معجزه آخری یقین ذکر اتمه و کون  
نایم اولدده قلبی نایم اولدوغن عیان اتمه



5 上

ایکے مبارک کوزلری اویقود. اولسہ قلبی اومر

تاماں ولاینام قلبی آنوک دوشنده وجینه

تاماں ولاینام قلبی آنوک دوشنده وجینه

انکار قیفل

بنی نزلت و رضی و قد استحسن

درجہ و توصیف آیاتِ اہل طہر

موفق اور ملک  
سچی المیہ جامع  
اوزندہ

المهوز نار القرى لئلا يعلم

سلاحب قصیدہ اول رسالہ بعض مراجع و مناقب

...

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰

10

...

10

قد رمت فهم اولندوغي ايچون اول رسولك بوقلند

مدايچنك و مناقبتك زياده سنى و پرمز اكر ترك

ایدوب ایدر کہ حضرت رسولؐ یوقدر معجزہ

انكدم ايله بنى ترك اول رسولك معجزاتوك ظهروا

ومضاف ايجود اولئان آتسك كعبه الله طهرى

10

\_\_\_\_\_



محبوب زیادہ اولاد  
صاحب قصبہ

فالدُّرُّ زِيَادُ حَسَنًا وَهُوَ مُنْتَظَمٌ

نقص و بیش  
خوب و بد  
زیاد و کم

وَأَيْسَرُ يُقْصُ قَدْراً غَيْرَ مُنْتَظَمٍ

صاحب قصیدہ حضرت رسولک مدحی و معجز کرامت

قرآن عظیم در و قدر مرتبہ یونند در تشبیه ابدا

بیت سابقک مضمونک تعلیل ذکر اتمک مراد ایدیتو

اید رکہ اور رسولک آیات ظاہر سی یعنی قرآن

عظیم در حسن دہ و قدر دہ در متناسب پس ایدی

درک حسینی زیادہ اولور منظوم اولد و غی خالده

نقص اولور دلدرد رسولک آیات ظاہر سی کہ قرآن

عظیم در

آنوک شرفیتی ذاتی اولد و غی خالده حسینی زیادہ

و قد دی ناقص اولور در نظم

بیم تر و  
محبوب زیادہ اولاد  
صاحب قصبہ

فَمَا يَطَّأُ وَلَ أَمَّا الدُّرُّ فَالْجِب

زیاد اول رسولک  
و اولور  
اخلاق و حمیدک  
و اخلاق و حمیدک

مَا فِيهِ مِنْ كَرَمٍ إِلَّا خِلَافٌ وَالْيَتِيمِ

صاحب قصیدہ اول رسولک اخلاق و کریم سنک

و فرتنه و شیم جیلہ سنوک کثرتہ اشارت قصد

ایلیوب اید رکہ اول رسولک مدحی و جالری و امید

و جملہ متطا اول اولوب یتیم بلور شول مرتبہ یکہ

اول مرتبہ حضرت رسولک اخلاق و حمید ستمہ

عظیم در



و عادت پسندیده سته بشمکد را مدی کسسه  
رجا اتمه سون زیرا اوله ذات شریفه کمال مدحه  
کسسه بشورد کلدی <sup>یعنی از عظیم</sup> <sup>معنای جانبیک</sup> <sup>مختص شریات و قرآن</sup> <sup>اعتبار با ایل</sup>

**آیات حرم الرحمن محدثه**

<sup>قدیدر مقامی اعتباری</sup> <sup>قدم اوزرین</sup> <sup>موصوف او نیک</sup> <sup>یعنی مع تعالیک</sup> <sup>مختص صفی</sup>  
**قدیده صفة الموصوف بالقدم**

صاحب قصیده اول حقون رسولک معجزه کبر استو  
یعنی قرآن عظیمک شرفیه تنی و فضیله تنی ذکر آنک  
مراد ایدینوب و مدحی قصد ایلوب ایدر که اول قرآن  
عظیم که آیات ظاهر و رحسده و مرتبه ده در <sup>منتظم</sup> کبی  
یعنی حق اوزرین آیات در و صدق اوزرین معجزه <sup>تدر</sup>

نزولی و صدوری من عند الرحمن در و اول قرآن <sup>عظیم</sup>  
نظمی و الفاظی و کلمات مرکبه سی اعتباریله حادثر  
قدیم دکدر مقاصدی و معانی و مدلولات اعتباریله  
قدیم در حادث دکدر قدم ایلله موصوف اولان

باری تعالینک صفتیدر <sup>نماز اولدن</sup> <sup>بر زمان</sup> <sup>یعنی قرآن خیر و زی</sup>  
**آیه تقریر اینها و فی خبرنا**

<sup>بوم خیار</sup> <sup>راخی عاده قومندک</sup> <sup>راخی ابریم</sup> <sup>در زمان</sup>  
**عن المعاد و عن عاد و عن ارم**

معاد دن مراد آخرت در عاد بر قبيله نک ایسی در که  
هود پیغامبر هم قومید را مدح مراد بعضیلر  
قائده اسکندر نه و بعضیلر قنده شدادک <sup>کی</sup> بالاد



شهر در و بعضی قنده عاده بابا سید یعنی  
 صاحب قصیده قرآن عظیمه معجزاید و کنوک و حق تعالی  
 صفی ولد و غی ملاحظه سیله صفت قدیراید و کنوک  
 دلیلنه اشارت قصداید و ب قرون حالیه ده واقع  
 اولان امور ماضیه دن و ازمنه آتیه ده واقع  
 اولان امور آتیه دن قرآن شریفه خبر و پروردگار  
 ذکر ایلوب ایدر که اول کلام قدیم و فرقان مرصوف  
 بالقدمه صفی ولد و غی ملاحظه سیله ازمانده  
 و اوقاتدن بر زمانه و بر وقته قرین و مقارن  
 اولامشدر حال بوکه اول قرآن عظیمه بزه خبر و پروردگار  
 معاد دن یعنی مور آخرتده که ازمنه آتیه ده

واقع اولاجی امور در و دخی بن خبر و پروردگار  
 عاد قومینک و ارم شهرینک قصد لرند که قرون  
 خالیده واقع اولا امور ماضیه ده

بود و غی ملاحظه سیله صفت قدیراید و کنوک  
 بود و غی ملاحظه سیله صفت قدیراید و کنوک  
**فَإِنَّكَ جِئْتَ بِطُغْيَانٍ**  
 بود و غی ملاحظه سیله صفت قدیراید و کنوک  
**فَلَيْسَ يَكُنْ فِيهِ حَالٌ مُّخْتَلِفٌ**

صاحب قصیده بیت سابقه مضمونک اثبات  
 قصداید و ب ایدر که حضور رسوله دوشنده  
 اولان و حی اول رسولک بنو قی زمانده اولمیشدی



پس امدي اول رسولك دوش كودكي خالي انكار  
اولنوردكدره

بَارَكَ اللَّهُ مَا وَحَى بِمُكْتَسِبٍ

وَلَا تَبْقَى عَلَى عَجَبٍ مَتَّهِمٍ

صاحب قصیده سابقا حضرت رسول ایچون اول  
وحی ذکراند کون همکون سول کمنه که آنوک ایچون  
وحی اول اول کمنه نپی رسول اولکاسنوک  
استقاله سن اشعاراتک ودخی نبوته ورسالة  
وحی لازم اید وکن اظهار ایلک مراد اید نیوباید که  
بارک الله عجب امر عظیم در که وحی اکتساب

انسانه حاصل اولز بلکه الله تعالی دن عطیة عظیمه در  
عجب غریب امر در بوکه بنی عیدن خبر ویرمکه

منهم دکلدر الله تعالی اول عطیة عظمیة اکتا ویرمکه

كَمْ اَبْرَأَتْ وَحِيبًا اَلْمِسْرَاحَةَ

وَاَطْلَقَتْ اَرْبَاعًا مِنْ رِبْقَةِ الْحَمْدِ

صاحب قصیده حضرت رسولک بعثتک فایده سنی  
اظهار وارسال اولند و غنک نزع سی اوزره تنبیه  
واشعار بقصد ایدوب ایدر که چوق در تئولروی



درد ندن بري قلدي اول رسولك مبارك النك  
يا پشمرسي ايله ودخي خچه بيروشون وعقلسزون ايني  
تاغلوا اولان كمسه لري اول رسولك مبارك ايله  
خلاص ايدوب بنددن فورتروب صالي ويرمي

داغ اول رسولك مبارك  
اول خط اولان  
اول خط اولان  
اول خط اولان

**وَأَخِيَّتِ السَّنَةِ الثَّقِيلَةِ دَعْوَةٌ**

صاحب كتاب اولدي  
اول خط اولان  
اول خط اولان  
اول خط اولان

**حَتَّى حَكَ عُرَّةً فِي الْأَعْصِرِ الْأَثَمِ**

صاحب قصيده بيه سابقه عطف ايدوب كروخت  
رسولك بعشتك قائده شي طهار وار سال اولدو  
نموشني اشعار قصدا ايلوب ايدركه دخي اول رسولك

دعاسي وضيا في خط وقرن اولان يلى احيا  
ايدوب افراد انساني زنده ايلوب اول رسولك  
نعم ظاهر سي و باطنه سي ايله جمله سي غني اولدير  
حتى اول خط وقرن يل ساير كچن او جوزون يلدر  
ايچنده سولتلك المننده اولان عرقه مشابه

اولدي مطلوب اولون  
اول خط اولان  
اول خط اولان  
اول خط اولان

**بِعَارِضِ جَادٍ أَقْلَمَ الْإِطَاحِ بِهَا**

صاحب كتاب اولدي  
اول خط اولان  
اول خط اولان  
اول خط اولان

**سَبَّحَ مِنَ الْيَمِّ أَسْمَاءُ الْعَرَمِ**

صاحب قصيده بيه سابقه مضمون حقيقت ايدوب



اول رسولك دعوتی قزلق بی اکیا ایلدی یغور  
 یغدرچی بلوت کوروب تام وفوت اوزرینه یغور  
 یغور رشول مرتبه ده که سن ظن ایدیک که سیل  
 یولاری طولوصا اوله آقذوغی کویا که ذکر دن سد  
 بو شایوب کلوردی دیدک و یا خود یغان یغور  
 دره لردن سیلدر دیدک

دوام اوزرینه  
 حُرْمَتِ لَدُنَا فُتُوحَتُ كُلِّ مَعْجَرَةٍ  
 من النبیین اذ جئت ولم یتقدم  
 صاحب تمیده قرآن شریفک جمله فضایلندک

بعض فضیلت اشعار و جمیع امکنه ده و ازمنه ده  
 دوام و بقا اوزرینه اولدوغنی اخبار قصدا یدوب  
 ایدر که اول آیات حق که قرآن عظیمدر جمیع امکنه  
 و ازمنه ده بزم وفا توره هدایت ایچون و قضاء  
 حاجت ایچون دوام و بقا اوزرینه در سایر انبیانک  
 معجزاتی کبی زائیل و منسوخ اولورد کدر پس بواجلاند  
 جمیع بنیلردن صیائر اولان معجزه دن فایق و اعلا  
 اولدوغنی ریزانایا بنیلر و ک **معجزه لری کدی صکره**  
 دوام و بقا اوزرینه اولوب منتهی اولوب منسوخ  
 اولدی **معجزات فایقیقین من شمشیر**





معارضة المبدئي قطعاً ان رجوع  
**لذي شقاق لا يغفل من حكم**

صاحب قصيده قرآن عظيمك ذللاله وخللات  
 ممنوع ومحفوظ ايدوك بيان ايلك وندني مبطونك  
 شهن رافع ومفسرينك شكوك كاشف ايدوك  
 عيان املك مراد ايدوب ايدر كه اول قرآن عظيم  
 محكم تغيير وتبديل اول نور دكلديس ادي اول  
 آيات حق كه قرآن عظيم را هل مخالفتك وصاحب  
 عداوتك شبهه لر من باقي قومزلر ودخا اول آيات  
 حق فنون حكمن وعلوم شرعية دل اولدوغي  
 خالده كمسه نه ظلم ايلزلر

معارضة المبدئي قطعاً ان رجوع  
**ما حوربت قط الا عاد من حرب**

غابت عدوا  
 اول قرآن ايلك  
**اعدي الاعادي اليها ملقي السهم**

صاحب قصيده قرآن عظيمك فضيلة اخري سنه  
 اشارت ايدوب منصور علي الاعداء ومؤيد  
 من السماء ايدوكني بيان وعيان املك مراد ايدوب  
 ايدر كه اول قرآن عظيم البتة البتة جميع اوقانده  
 محاربه ومعارضة اولوندي الا مكرشول خالده معارضه  
 اولندي كه اشد عداوتله عدوا اولان كمسه لر  
 محاربه ومعارضة املك رجوع ايدوب آيات حق



بدل ايلوب صلح وانقياد اظهار ايلدي

رد ايلدي  
بجواب غني  
وعوي ايلدي  
معارضه ايلدي

ردت بلا عتقاد عوي معارضتها

نحو غایت زیاده غنی  
بجواب غنی  
و عوي ایلدی  
معارضه ایلدی

رد الغور سيد الحجابي عن الحرم

صاحب قصيده بيت سابقك عفوون تكيد و تفرير  
اتك و قرآن عظيمك بلا غيتني و فصاحتني تابيد  
و تحريرايلك قصدا يدوب ايدركه اول قرآن عظيمك  
و كلام قدملك بلا غيتني و فصاحتني شول معارضه  
و مقابله ايدن كمنه لري ردانه سي و منع ايله سي  
شوله زياده غيرت ايدجي كمنه نك كد و محرمنه

حريم رندن جنایت و تعدي ايدن كمنه نك تعضي

و تعدي سي ردانه سي و منع ايله سي كيدر

بجواب غني  
و عوي ايلدي  
معارضه ايلدي

لها معان كوج البصر في مدد

واخي بوزك كمنه زياده  
بجواب غني  
و عوي ايلدي  
معارضه ايلدي

و قوت جوهر في الحسن والقيم

صاحب قصيده قرآن كريمك و فرقان عظيمك  
باعتبار اللفظ مراتب فصاحتده اقصي ايد و كن  
اشعار اذكرون صكم اول قرآن كريمك باعتبار  
المعني طبقات بلا غتده اعلا ايد و كنه اخبار  
و اسناد اتك و فرقان عظيمك لفظاً و معني



اعجازنده مذاهب مختلفه و طرائق متفاوتة اولوب  
 عقیده صحیحه و طریقه مستقیمه ارشاد ائمه مراد  
 ایدینوب ایدر که اول قرآن عظیم ایچون معنائ  
 کثیره وارد که زیاده و کثرتده دکر موصلی  
 کبیر زیاده ارتفاعده در مناسی اولور دکلر  
 ودخی اول فرقان کریم ایچون معنائ معتبره وارد که  
 دکرده اولان اجولر وک فوقنده در حُسنده  
 و قیمنده *دخی بو قرآن شریفک عجایبی لایعده و لا تحویل*

**فَاتَعَدُّ وَلَا تَحْصِي عَجَائِبَهَا**  
*دخی بو قرآن عظیم ترک اولنمده قویق بو قویق الیه*  
**وَلَا تَنَامُ عَلَى الْأَكْثَارِ بِالسَّامِ**

صاحب قصیده اول قرآن عظیم بحر غریب اولوب غریبی  
 منتها اولدوغنی ودخی امر عجیب اولوب عجایبی مناسی  
 اولوب اکثاری و تکراری ملامت ویررد یوب  
 ترک اولنمده غنی بیان ایلمک مراد ایدینوب ایدر که  
 حقان سن قرآن عظیمک معناسی خالنی بلد وک ایسه  
 بل سن آنک عجایبی خالنی که صابن مکن دکلر لایعده  
 ولا یحصو و ودخی اول قرآن عظیم قرآن تنده  
 واستعمالده اکثاریله و تکراری ایله ملامت ویررد  
 و ترک اولنمده *دخی*

**فَرَّتْ بِهَا عَيْنٌ قَارِيهَا فَقُلْتُ كَلْ**  
*دخی بو قرآن عظیم ترک اولنمده قویق بو قویق الیه*



تغیبات من بولوك  
لقد ظفرت بحبل الله فاعتصم  
بالحبل العتيق والصلوة  
والطاعة والبر

صاحب قصیده قرآن عظیمک و فرقان کریمک کند  
ذاتہ نسبت ایله شرفیتن و فضیلتن ذکر ایتدکن صکم  
غیری یہ سرایت ایتدوکی نسبت ایله قرآن عظیمک  
و فرقان کریمک بعض فواضلن و حصایلن ذکر اتمک  
مراد ایدینوب ایدرکه اول آیات کریمک و فرقان عظیمک  
واسطه سیله آتی قرأت و تلاوت ایدن کمنه  
کوزلری نورلنوب منور اولدی پس امدی اول  
آیات کریمه قرأت و تلاوت ایدن کمنه ایچون

بن دیدوم که تخیل من الله تعالینک حکم ایبله  
یعنی قرآن ایله و محکمک اما تخیل ایله و عصمتیله ظفر  
و نکبات آخرتدن نجاته یتشدک امدی حق تعالی یہ  
صفنوب شراولان سنه لردن کدوکی منع ایلم

سید بن بولوك  
ان تسلمها خيفة من حر نار لظى  
لكن ما تسلمها

سودیده نظر وین  
بوقرآن و بقرآن  
سود ایدر  
لطائف حر لظى من روها التیم

صاحب قصیده قرآن عظیمک و فرقان کریمک  
بعض فواضلن ذکر ایتدکن صکم فضله اخیری سن  
دخی ذکر اتمک مراد ایدینوب ایدرکه حقان سن



جهنم اودينول حراستند خوف ايدوب اول قرآن  
 عظيم و فرقان کرمي صوق صويند جهنم اوديني  
 صويند رس بعيا اول قرآن عظيم صوق صوکيد  
 آتشي صويند رمد و هم حيا تر سب اول مرد.

سوياب باغ صوبيد سوياب باغ صوبيد  
**كانها الخوض تبيض الوجوه نبيه**

صايدون خنجر کلايد سوياب  
**من العصاة و قد طاولا الحيم**

صاحب قصيده قرآن شريف و فرقان لطيف  
 بعض قواصل ذکر ايد که صيک فاضله اخري سب  
 شروع ايدوب و جسته واقع اولان حوض کوزه

تشبيه ايليوب ايدر که اول آيات حق که قرآن  
 عظيم درگاهنه جندل کوزه سبيله آق و نون  
 لطيف اولوب نور لوا و لوردي حال بوکه اول  
 عا صير حوض کنار نه کلا که يوزلري قاره کور  
 امدی قرآن شريف تلاوت ايدن کمنه لردنخي يوزلي  
 آغ و لوب کنا هاريدون خلاص بو لور.

بني باغ صوبيد و بني باغ صوبيد  
**و القراط و کلمين ان معبره**

عدالت اتمک سوياب صوبيد  
**فالقسط من غيرها في الناس لم يقم**

صاحب قصيده قرآن عظيمك بعض قواصل ذکر

تشبيه  
 الخبا



فضله اخري من ذكرا تذك ملو دايدنيوب ايدر كه  
اول آيات حق كه قرآن عظيم در واقعا نده خلاصه  
مقصوده و مطلوبه يتشدر مكد صراط مستقيم كسيدر  
ودخي عدالت جهتند و صوابايله خطا نك مايني  
فصل اتمك جهتند ميزان كيدر كمنه به ظلم ايلو  
پس آدم او غلام نلري امور د نيوتير لري واخر مويير  
ايچون عادل و حقه باطل مايني فاصل نسه يوقدر  
كو و اول آيات كرميه به مختصر راما بو حصر حصر

ادعائي در حصر حقيقي كدر

لا تعجب من حسود راح بيكها  
الحا اولدو في حاليه

سپشيدو كمي كينيد و كيدر  
حال بركه اول  
جانب اول

تجاهلا وهو عين الحاذق الفهم

صاحب قصيده قرآن عظيمك بعض فواصل ذكر اتمك  
انكار ايدن حسود لر و ك احوال بيان اتمك مراد  
ايدنيوب ايدر كه البته من عجبم اول آيات حق انكار  
ايله حسود ي كه انوك انكاري تجاهلا در معني  
حقيقتده قرآن شريفك معني ايدو كن بلور كر  
بلر نور زياده حسه د ندر

سپشيدو كمي كينيد و كيدر  
حال بركه اول  
جانب اول

قد تكبر العيان صو الشمس من يد

واخي انكار ايد  
موتيك انتنه  
صبر و لغندك

و تترك الهم طعم الكرم من يقيم

المنها



صاحب قصیده کلام قدیم و فرقان عظیمک بعضی فاضل  
 ذکر آنکه کن صکره سوله انکار ایدن حسود لروک احوال  
 کوزلری کوز اولوب شمسک ضیاسنه منکر اولان  
 اعی کسنه نوک و دخی آغزینوک طایلی اولوب صوبک  
 لذته و صفاسنه انکار ایدن طایفه نکه احوالی منکر  
 سنده قویوب ایدر که آزا اولور سوله اعی کسنه لر  
 کوزلری کوز اولدوخی اجلان شمسک ضیاسنه انکار ایدر  
 شمسک ضیاسی یوقدر منور و دخی آزا اولور که  
 اغزینوک لذتی اولیان کسنه لر آغز لری نکه لذتی  
 اولدوخی اجلان صوبک طعمه و لذته انکار ایدر  
 صوبک لذتی یوقدر منور ایدی قرآن عظیم منکر اولان

حسود طایفه سنک نقصانی قرآن شریفه نقص و خلل  
 ویرمن

ای خیر لوسی  
 قصاید  
 عین سحر و طالع  
 اولدوخی حالک  
 قویوب اولر  
 یازمین منیم العافون صاحبته  
 نیرینه یوز بوز  
 اولر  
 از قلم عینی  
 روه اوز  
 ربه و بیک یوز بیک  
 عیارنه  
 سعیا و شوق مولد الایم الرشم

صاحب قصیده قرآن شریفک بعضی فضائل ذکر  
 ایتدکن صکره اول رسولک صلعم معراجی و اسرار  
 ذکر آنکه شروع ایدوب و بعضی مناقب و محاسن  
 ذکر آنکه مراد ایدوب ایدر که یا سوله کسنه نکه  
 خیر لوسی که آنک قیومیا و کنه طالب و سائل  
 اولان کسنه لر تیز تیز یوز و عی اولدقاری طالع

حسود  
 رستم  
 ایضا



ایدوب یینی ایلدیلمی  
سیرت کیمی اولان کیمسه  
مناسک و کامل اولنر  
قسنمه

وَأَخِ نَعْتِ عَظَمَتِكَ  
خَيْرٌ مِنِّي وَأَمَّا  
عَنْكَ يَمُنُّ  
وَمَنْ هُوَ الْعِمَّةُ الْعَظِيمُ الْمُسْتَرِيمُ

حق سبحانه و تعاليٰ نك اولولغي اوزرنه اولان

اینکه ای سوله کمته فله خیر لوسی که اوله<sup>مت</sup>

سَوَّيْتُ مِنْ حَرَمٍ لَيْلًا إِلَى حَرَمٍ

بسم الله الرحمن الرحيم

كَلَامِي الْبَدْرِي دَاجٍ مِنَ الظُّلُمِ

اصابتني عيان امك وار تفاع كدورائي واستماع

کلامی بیان ایلک مراد ایدیوب وحی سبحانه

وتعالىٰ ذك سبحان الذي اسري بعده ليلاً

من المسجد الحرام الى المسجد الاقصى ديدوكي بولنه



اشارت قصد ایدوب ایدر که ای شول قیوسی  
اوکنده طالب و سائل اولان کسه لک خیرلوسی  
سیرایلک بعض کجه لوده مسجد حرامون مسجد  
اقصی یدکن شول اون دردنجی کجه سنده بدر  
اولان آی قراکو کجه لوده ظلمتون سیرایلدی کبی

بسم الله الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

**وَبِئْسَ تَرْفِيًا لِي أَنْ نَلْكَ مَنَزَلَةً**

اول منزلتک تقدیر  
بایت ایمنی بانشک  
تقدیر مقارید  
یعنی اوران اولدی  
وینلیدی  
من قَاب قَوْسَيْنِ أَمْ أُمِدَّكَ وَكَمْ تَرَم

صاحب قصیده اول حضوره رسولک صلعم معراج  
کجه سنده سماواته منزلت رفیعہ یتشوب حق سبحانه

الشرک

و تعالی یدنه مرتبه ده تقریب بولدوغن بیان  
وعیان اتمک مراد ایدینوب ایدر که ای جمله انبیاء  
خیرلوسی سن کجه ایله سماواته یتشوبه منزلت  
واردک آنک حضرت حق قزنی یایوک ایکی باشک  
بربرینه یقنلوغی مقدار یدرایله اولسه منزلت  
بله مشدر و طلب اولما مشدر یعنی حضرت رسول  
پراحد اول منزلت بله مشدر و طلب اولما مشدر

جمع انبیا اول منزلت  
استند و سبب اوستی  
یعنی مقدم و تشریف  
اول

**وَقَدْ مَنَّكَ جَمِيعُ الْاَنْبِيَاءِ بِهَبَا**

واضح رسد  
مقدم خدمت خادم  
والرشل تقدیم محمدیم علی خدم



صاحب قصیده اول حضرت رسول سماواته  
 عروج اندوکی سبیلہ جمیع انبیا و رسل  
 اوزرنه غالب ایدوکن بیان اتمک و جمیع  
 انبیا و رسل اوزرنه حضرت رسولی تقدیم اندوکن  
 عیان اتمک مراد ایدینوب ایدرکه ای جمله  
 انبیانک خیر لویسی معراج کعبه سنده جمیع انبیا  
 و رسل کند و نفسارینوک اوزرنه سنی تقدیم  
 اندیلر

وَأَنْتَ تَخْتَرِفُ السَّبْعَ الطَّبَاقَاتِ

جمعه برینکه اولاد سن  
 اول جمعه  
 خواجه صاحب اولاد  
 فی بزرگ گشته فیہ صاحب العلم

روایت اول نور که حضرت رسول صلعم معراج  
 کعبه سنده دینا کو کده حضرت آدم ملاقی  
 اولدی آنجی کو کده حضرت عیسیایه و یحیی بر ملاقی  
 اولدی او چنجی کو کده حضرت سوسنه ملاقی اولدی  
 در دنجی کو کده حضرت ادرسیه ملاقی اولدی  
 بشنخی کو کده حضرت هارون ملاقی اولدی  
 آلتنجی کو کده حضرت موسی بر ملاقی اولدی  
 یدنجی کو کده حضرت ابراهیم ملاقی اولدی  
 و دخی روایت ذکر که حضرت رسوایم معراج  
 کعبه سنده یدنجی کو کده حضرت موسی بر ملاقی  
 اولدی اندون عجاو زایدوب سدره المنتهی وارد

الکتاب



جنبه داخل اولی رأی فیها ما رأی یعنی صاحب  
 قصیده اول رسولک معراج کعبه سنده یدی  
 قات کوکری خرق ایدوب جمیع انبیا و رسولک  
 منازل کوروب آنرک ار و اخی یله مصاحبت  
 اید و کین اشعار و اخبار قصدا ایدوب ایدرکه  
 یا رسول الله من یدی قات کوکری خرق ایدوب  
 قطع ایلوب جمیع انبیا و رسولک ار و اخی یله  
 مصاحبت ایدوب و ملکر جمعیتند جمع اولوب  
 آنر وک ایچنده صاحب علم اولدوک

حَتَّى إِذَا لَمْ يَدْعُ شَيْئًا مِنَ الْمُسْتَبِينَ

من الدنيا ولا مني المستمن

صاحب قصیده اول حضرت رسولک صلعم معراج  
 کعبه سنده سما و اب غایت احتراقده اولوب سدره  
 المنتهی به واصل اولدوغنی بیان آنک و جمیع انبیا  
 و رسولک واصل اولدو قلری مراتبه یتشد و کن  
 عیان ایلک مراد ایدینوب ایدرکه حتی یا رسول الله  
 بر نهایت یتشد وک که سندن سبقت اید یچار ایچون  
 تقریدن اولا بر نهایت ترک آنک و دخی ارتقای  
 قصد اید یچار ایچون مکان سعود ترقی و محل عروج

علوی ترک آنک

...











وَعَنْ خَيْرِ الْأَشْيَاءِ مَا أُولَيْتَ مِنْ نِعَمٍ

صاحب قصیده اول حضرت رسولک جمع مقاماتی  
بلا اذ دام و زجه تجاوزات کن مکرم عطیه علیہ  
سینی بیان ایلک و هویت جلیتہ سنی عیان اعلک مراد  
ایدینوب ایدرکه دخی یا رسول الله سنک و الی  
و حاکم قلند و غک اشیا که مراتبدن و منازلدن  
مقداری و قدری عظیم اولوا و لدی و دخی سکا  
اعطا اولنان اشیا که انواع نعمتند در ادراکی  
عزیز و قوی اولدی که بر احد قادر اولوب  
یشتوز اولوب کلید

بَشَرِي لَنَا مَعْرِ الْأِسْلَامِ إِلَهْنَا

مِنْ الْغَنَاءِ وَ كُنَّا غَيْرُ مُنْهَمٍ

صاحب قصیده اول رسولک صلعم اسرارنی ذکر  
اند که من صکر غایت خدن بزوم ایچون رکن اسلام  
بشارت اند و کنه اشارت قصایدوب ایدرکه  
بشارت و منازل بزوم ایچون دریا اسلام بلوکی  
تحقیق بزوم ایچون غایت خدن اولان رکن وار  
که اول رکن اسلام بزوم و لمه سی پوشدر  
و منهدم اولورم کلید



وَقَدْ كَرَّمَ اللَّهُ نَبِيَّكَ  
يُحْيِي حُضْرَتِ رَسُولِ  
الْإِسْلَامِ مُحَمَّدًا  
لَا دُعَىٰ لِلَّهِ دَاعِيَنَا لِطَاعَتِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا كَرِّمُ الرِّسَالِ يَا أَكْرَمُ الْأَكْرَمِ

صاحب قصیده اول رسولک سائر انبیاء و رسول  
اشرف اید و کنی بیان اتمک و امتی دخی سائر اعدا  
اشرف اید و کنی عیان اتمک مراد اید یوب ایدر که  
وقت که الله تعالی کند و به طاعت ایچون بری دای  
اولان پیغمبرم که حضرت محمد را کم رسل  
دیوب ستمیه ایدوب یا اندیسه بر دخی اتملر که  
اکرمی ولدق رتقا اتملر و لک شرفی پیغامبر لونی

شرفیتنه مناسب اولور و تابع اولور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا كَرِّمُ الرِّسَالِ يَا أَكْرَمُ الْأَكْرَمِ

رَاعَتْ قُلُوبَ الْعَرَبِ أَنْبَاءُ بَعْثِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا كَرِّمُ الرِّسَالِ يَا أَكْرَمُ الْأَكْرَمِ

کتابت اجملت عفا من الغم

صاحب قصیده اول حضرتک معراجی و اسرارنی  
دکرا اندکده مکره جهادی و غواشی ذکر اتمکا  
شروع ایدوب و معنای سیادتنی بیان اتمک  
و اعدانک مغلوب و مقهور اولدوغنی عیان  
اتمک مراد اید یوب ایدر که اول رسولک بعثتی  
و کوند رلدو کی خبر لوی اعدانک قلوبنه شد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا كَرِّمُ الرِّسَالِ يَا أَكْرَمُ الْأَكْرَمِ

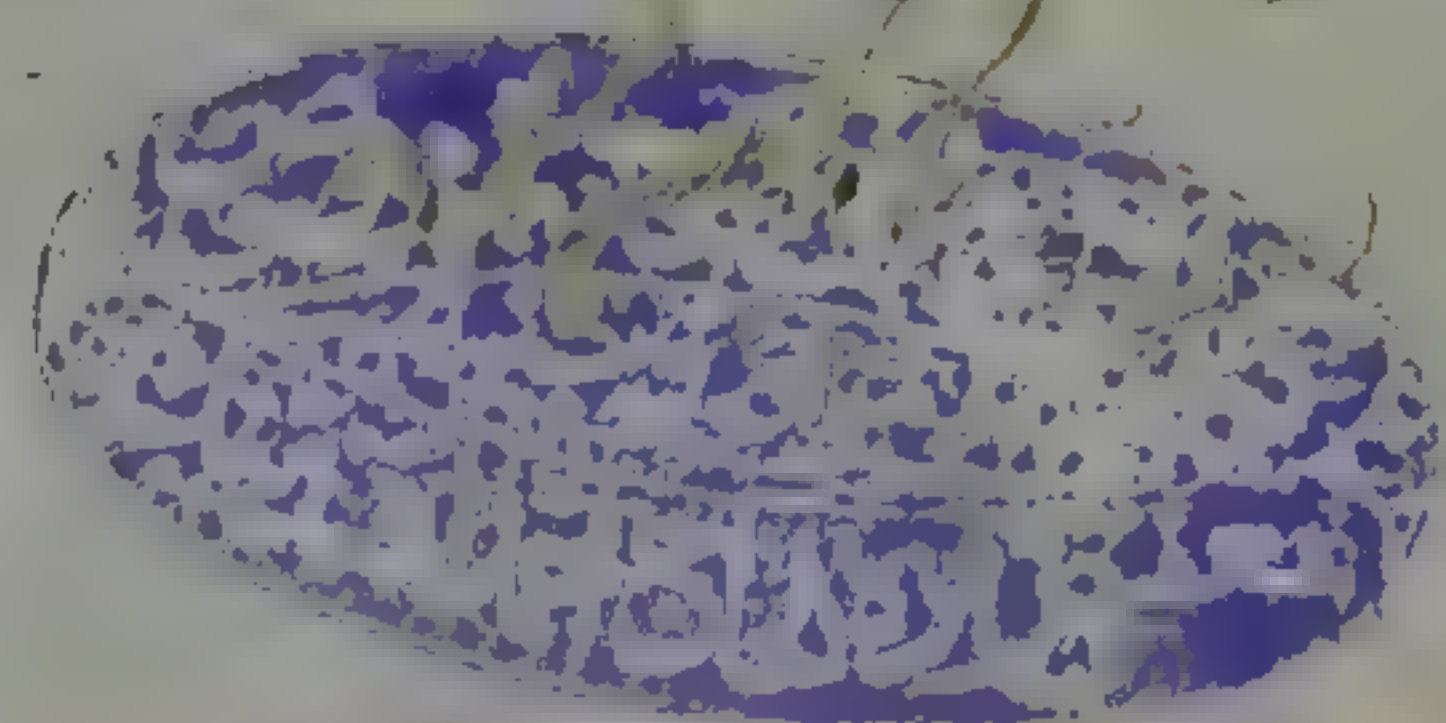


بوتلك قلوبى ايله قورقدي كه شول صوت حقى  
قيوب سروسندن غافل ايكن بربلوك قيوين  
اوركوب قورقد و غي سنيكه

ما زال يلقاهم في كل معترك

عني حكايا ليلنا لعلنا علي وضم

صاحب قصيده اول رسولك معتركة اعدا ايله  
جلك اعشيتنه اقدامي و عمار بهر استغاثني بيان  
اتك و شهرتني و جوتنه و شجاعتني و محابتي عيان  
ايللم مراد ايد يديب ايد دكه اول رسول صلعم



واحد

واصطاب كيار هر جك اندكاري برده اعدايه ملا اولدي  
مصادمه و مقابله ايدوب جك اتكدن زائل اولدي  
حتي حضرت رسولك اصطاب كيار نك سكوري  
او چند قصايل را غاجه قاقلمش ميخ او زرينه صلا  
آله مشابه اولورلر

وحي و الفار فكاذ و القبطون فيه

اشلاء شالت مع العقباين والرخم

صاحب قصيده اول رسول ايله قتاله كفر طائفة  
مقابله اندكاري و مغلوب او زيب فرار لوري مقلوب

عجب العنوق



اولوب ني قرار لوني بيان و عيان اتمك مواد ايد  
ايدركه اول كافر قاچقني سورلر و يقين اولور  
قتالده قچقاري ايله غبطه ايدوب تننا و طلب  
توليدي عقاب و رجه آد لوقوشلر ايله هوايه برقع  
اولوب چاينقلرنده اولان اعضا نرا اولور ديرلر

نمضي الليالي ولا يدرون عدتها

ما لم تكن من ليالي الاشهر الحرم

صاحب قصيده ليالي ذكر ايلدي نهاري ذكر ايلدي  
بو نك برله محاربه و مقاتله نهاده اولور ايكن

زيرا كفر طائفه سنك بلا لري و عذابرينك شدي  
اغلام اتمك سندن مبالغه دن او توردير زير اكفر  
طائفه سي كچه لرده كوندرا ولاجتي مقاتله نك  
فكرينه مشغول رايدري كانه كچه ده جنك ايدري  
بوندن او توري كوندوزي ذكر ايلدي يعني صاحب  
قصيده بيت سابقك مضموني تاكيد ايلك مراد  
ايدنيو مبايدركه كفر طائفه سي قاچقني سورلر  
شول حالده كه جنكده كفر طائفه سنوك اوزرنه  
نيجه كچه لر و كوندوزلر چري عديني بلزلر ايدري  
نكبت هوملرندن و شدم غوملرندن مادام كه اشهر  
كچه لري و كوئقدلري اوليجه كدي القعه و دي



و محرم و حجاب آید را بشود و در آید اهل عرب  
و اصحاب کبار جنگ و قتال آنکه کی حرام قتلش دردی

سویا بدین  
فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی

**کَانَا الدِّينُ ضَيْفٌ حَلَّ سَاحَتَهُمْ**

فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی  
فدین اولی نبی

**بِكُلِّ قَسْمٍ إِلَى حَيْمٍ الْعِدَى قَسْمٍ**

صاحب قصیده بعثت رسولدن صکره کفر طایفه

ایچون واقع اولان انهمام لری بولک و اضطرار بولک

و حیرتده و سامتده واقع اولد قلرتیک تعلیل

و تشبیهن قصدا بد و باید که کویا دین اسلام

برو نو قدر که اول کفر طایفه سینک دارلری

اوکه نازل اولدی سید اعظم اولان یکی سنه  
حضرت رسولدر و اصحاب کبار یدر و اهل اسلام

اولنرد رایله سید اعظم که کفر طایفه سنوک

آیتنه حویص و مشتهی در

کیدی ایلمک عیب  
کیدی ایلمک عیب  
کیدی ایلمک عیب  
کیدی ایلمک عیب

**تَخْرُجُ خَمْسٌ فَوْقَ سَائِرِهَا**

تخرج خمس فوق سائر

**تَخْرُجُ خَمْسٌ فَوْقَ سَائِرِهَا**

صاحب قصیده بعثت رسولدن صکره بیت سابقه

مضمونی تقصید و مضمونی تاکید و تحقیق ایدر

ایدر که اعداءک آنه خریص و مشتهی اولان



ما بنده و جره يانده و توج ده و لمعانده بحر کي اوله  
 عسکري يو کرک آتلا اوز رنده راکب اولد قلوي طلاه  
 ايله عسکر که بهادرلردن اولان ارلري آزا اولور  
 برينه طوقيلردر که کفر طائفه سني بربونه آتلا

**مِنْ كُلِّ مَسْتَدِبٍّ لِلَّهِ حَتِيبٌ**

**يَسْطُو مَسْتَأْصِلَ الْكُفْرِ مُصْطَلِمٌ**

صاحب قصيده بيت سابقه مضموني تعيد و تايد  
 اتمك قصدايدوب ايدر که بحر کي عسکرک بهادرلري  
 الله امرين اشدوب ايدجي اشي ني ريا خالصه الله

اچون قلعجي کسه لردند رايله کسه کسه هر جي  
 کفار حمله ايدر کفرک اصلي قطع وقع ايدجيوک  
 استعانتيله که اول قرآن عظيم در کتاري هلاک

وقع ايدجيدر

**حَبِطَتْ مِلَّةُ الْإِسْلَامِ وَ هِيَ بِيْهِمْ**

**مِنْ بَعْدِ غَرْبِهَا مَوْصُولَةُ الرَّحْمِ**

صاحب قصيده بيت سابقه غايبين و نهايتين بيا  
 و عيان اتمک مراد ايدينوب ايدر که اول عسکرک  
 بهادرلردن هر بره کفر طائفه سنه حمله  
 ايلرلرايدي حتى بر مرتبه نه و از بجه يه دکن که

مقدمه مراد شد عتيد  
 شريعت جاده بالقي من عند الله  
 نامس اوز رينه جمع اولدري  
 اعتبار ايله مکه در راکا مطيع  
 اولد قلوي اعتبار ايله  
 دین دیر

اچون  
 بحر کي  
 عسکرک  
 بهادرلردن  
 هر بره  
 کفر طائفه  
 سنه حمله  
 ايلرلرايدي  
 حتى بر مرتبه  
 نه و از بجه  
 يه دکن که



ملة اسلام غريبنده اولاددن صكره عكره بهادر  
ارلرينه ملاصق اولديغي خالده موصولة الرحم اولاي  
يعني ملة اسلامك قرابتنه اولاشمش اولديغي

غريب اولاددن صكره ايدي

مَكْفُولَةٌ اَبَدًا مِنْهُمْ خَيْرٌ اَب

عورت ارينه در سار حقت رت  
خطك و جانتي كرت و وقت  
اولديني اجلده خيرا اولديني  
يعني ايدي زيار عالم جانده  
مكة اسلام بجهنم اولديني  
اوغلان سبي ايدي يتيم اولديني  
مكة اسلام بجهنم اولديني  
يعني اولاددن صكره ايدي

و خَيْرٌ يَعْلَمُ فَلَمْ يَتَّيْمُوا وَلَمْ يَسْمِ

مناجب قصيده بنت سابقك تقه س دگر ايدوب

عالم جهانده ملة اسلام يتيم كي و طول عورت  
كي ايد و كني اخبار و حضرت رسولك ملة اسلام  
خير لو ابي مرتبه سنده و خير لوز و بي منزل  
سنده اولديغي اشعار قصدين ايدوب ايدركه  
اول عكره بهادر اولردن هر ي كفه به حمله  
ايلر لردن حتي شول مرتبه به و رنجه به دكن كه  
اول ملة الاسلام جميع او قلته كينل لاش اولاي  
خير لو اب ايله كه حضرت رسولدر و دني ايدي  
كينل لاش اولدي خير لوز و ج ايله كه اول  
حضرت رسولدر بين ايدي اول ملة اسلام ايدي  
يتيم كي و طول عورت كي اولدي



و ثباته طاغلوکې ایدی پس اموی کفر دن سوآل  
ایله بو عسکر اسلامک طوقشانلرینک مصادره  
و مقاتله سن که تکرار کور مشلودر بو عسکرک  
جرتلرین دن هر معرکه و حین مصادره ده ••

مجلس اول

وَسَلِّحْنَاهُ فِي سَرَاتٍ ۚ

فصلک جمعید فصول اربعه که  
بیج و صیف و حریف و شت  
نویسنده کفر طایفه بیکیون اولان  
موتی و مملکت الحاکم فصوص الکبر در  
واضع اعنی صورت مصعب الکبر در  
اجام و باد و ملاطعت  
عبارتند

فَصُولٌ حَتْفٌ كَهْمٌ أَذْهَبِي مِنَ الْوَحْمِ

صاحب قصیده عسکر اسلام غزالوند و آفر

هم لعل الفل عنهم مصاد هم

ما ذارأي منهن في كل مصطدم

صاحب قصیده عسکر سنا و اتک شجاعترین  
و بعضی صفتارندون ذکر اندکون صکر مناقب ظاهر  
لرین بیان اتک و شدت مهابتارین و فتوت  
شجاعترین عیان ایملک **لرد** ایدینوب **لرد** که  
اول عسکر اسلام شوکند و قوتند و استحکامند

وشارده



افعال عظيمه لرين واحوال خطيره لرين بيان  
وعيان اتمك مراد ايدنيوب بيت سابقه عطف  
ايلوب ايدركه سوال ايله عسكرا سلامك شدت  
شجاعيتي وقوت مهايتني اهل حنينه واهل بدر  
واحداهلنه كه سكا خبر ويررلر وبوكفارايجون  
سوال ايله حنين ويدر واحد غزالنده اولان  
موتك وهلاك لكك فضولني وانواعني كه عفو  
ومصيبته وبادن و طاعونون اشد واعظمه

بيني مع ايدرم آقا قلمچاري  
قلمچاري قلمچاري  
وارد اولدقون عسكرا

التمسدي البطل حرا بعد ما وردت

اسكروني اورمچي  
درر

من العدي كل مسود من التسم

صاحب قصيده بيت سابقه كفارايجون اولان  
حالي ومكان قتالي ذكر اندكده صكره عسكرا سلامك  
انواع اسلحه سنوك استعمالن واصناف آلاتك  
احوالن بيان وعيان اتمك مراد ايدنيوب ايدركه  
اول عسكرا سلامك بهادر لري آق ومصيفل  
قلمچاري عدونك قانندن قول رنكه دندرجبار  
اول قلمچار واقع اولدقون صكره عدونك عفو مسوقه كه

باشلرينك اكسه لري حرا نبيده

قال الكاتبين بسم الله ما ترك

قلمچاري قلمچاري  
قلمچاري قلمچاري  
قلمچاري قلمچاري



منه جازي  
مخبر  
أقلامهم حرف جسم غير منجم

صاحب قصيد بيت عطف ايدوب وعسكر اسلامك

بهادر لرین مدح ايلوب ايدركه دخی اول عسكر اسلام

کاتیلر و صغوب دور تو جیلر خط ولا یتنوک

رعنا سکولریله کفره طایفه سنوک در سینی

و بو عسكر اسلامک سکولری کفره نک جملری

طرفینی ترک ایلر جملری مجروح اولوب قائله

منقوط اولدو غی حالده یعنی اول سکولر کنارک

جسمنه اوغراد قد جملری قائله نقطه اولوب

جراحتلوا اولور

سلامت نام ایدی  
سجده  
بجای نماز ایدی

شاکي السلاح لهم سيماء ترهم

کلمه متنازل اولدو  
بجای  
کلمه سیماء

والفرح يمتاز بالتيها من التلهم

صاحب قصيده اول ورد خلايق الاسلام وعسكر

کرام بين الاعداء الحشبة المستدة للاصطلاح و بين

جميع الخلائق والانام نور سلاح ايله و سيماء صلاح ايله

مقتاد لر و ممتاز لر ايدو کن بيان و عيان انک

مراد ايد نيوب ايدر که اول عسكر اسلام قام شوکلو

و حدتو سلاح لر ايله ايدی که اول عسكر اچو ک



سما و علامت نور اسلام و وصاآت و ارادي که  
آنلري تمیز و تعیین ایدردی کفر اچون نیمه  
کله سیاسی و طبیب رایحه سی سلم آنجندون کلی  
تمیز و تعیین ایدردی

**قَهْدِي إِلَيْكَ رِيَّاحُ النَّصْرِ نَشْرُهُمْ**  
فَقَسِبَ الزَّمَنُ فِي الْإِكْثَامِ كُلِّ كَرَمٍ

صاحب قصیده اوله عسکر ساداتک احببارینک  
سه ایمنی متشرف و و مایل ساداته سنه متروک

الان شالی

اولان کسسه لراچون آنلر و لر رایحه طیبه لری ذکر  
ایلك مراد ایدر یوب ایدر که الله تعالی نصرتی و یاردی  
یللری اوله عسکر اسلامک رایحه طیبه لری سکا  
کوروب ایصال ایدر پس ایدی اول الان حرم اچنده  
مستور اولان بهادر لری طومر و جفلاک اچنده  
مستور اولان جفلاک لری طومر ایدر

**كَانَتْهُمْ فِي ظُهُورِ الْخَيْلِ نَبْرًا**  
**مِنْ سِدَّةِ الْحَرَمِ لَا مِنْ شِدَّةِ الْحَرَمِ**  
صاحب قصیده اوله عسکر ساداتک احببارینک



استحکامی فی اظهار یند عقل تامی فی بیان و عیا  
 اتمک مراد ایدینوب ایدرکه اول عساکر اسلام حین  
 قتالده آنلریوک ارقه لری اوزرنده شول ارض مرتفعه  
 بتمش ثابت و محکم اولان آنخلرکی ایدیلر بونلرک  
 ثابت و محکم اولد قلری شدت ایله زیرکلر اولوب  
 عقل تامی واستحکامی اولدوغند در آنلریوک  
 قولاکلری برک لکند در رکولور

طَارَتْ قُلُوبُ الْعِدِيِّ مِرْيَاسُهُمْ  
 فَانْقَرَقَ لَيْتُ الْيَوْمِ وَاللَّيْلِ

بهم بانک ضمه سیله بهمه نک جمعیدر شول آنلر  
 دیرلرکه شدت حربلری و شجاعتلری اولدوغی  
 اجلدن قنغی جانیندن کلدکلری بلمزیمینی صاحب  
 قصیده حضرت رسولک غواستند و حین محاربه  
 سند کهر طائفه سنوک قلوبنک شدت لرزمسفی  
 عیان و عساکر اسلامک قوت حمله سینی بیان  
 اتمک مراد ایدینوب ایدرکه عدولر و ک قلوبی لر  
 طوتوب دتر لر دی آنلردن خوف ایدوب قور  
 حالده پس اندی نهایت مرتبه خوفلرندن ولر  
 لیرندن عساکر اسلامک آنلوی ایله قیون ایله قور  
 ما بینینی فرق لید و خور ایندی



۴۱ ای که تهنیت محمد در هر پسر

وَمَنْ يَكْرِ بِرَسُولِ اللَّهِ نَصْرَتَهُ

وَمَنْ يَكْرِ بِرَسُولِ اللَّهِ نَصْرَتَهُ

إِنَّ نَصْرَهُ الْأَسَدُ فِي جَاهِهَا جَمِيمٌ

صاحب قصیده حضرت سید ایلہ نصری اولاد  
کهنه اشجع اولاد و غی و جمیع بلیات اصغ اید و کنی  
بیان و عیان اتمک مراد ایدینوب ایدر که سوا کهنه  
نصری و فرسی حضرت رسول سید ایلہ اوله  
چان اول کهنه ارسلا نلر کند و لرنیک منازله  
بولشوب کورسلر اندن خوف ایدوب فورق لردی  
اعمالی حرکت ایدر مکار و کار و کور که قادر

اولاد اولاد

اولاد لرایدی اول کهنه اشجع واضع اولد و غندن

او یوری

وَلَنْ تَرَى مِنْ وِلِيِّيْ غَيْرَ مُنْتَصِرٍ

وَلَنْ تَرَى مِنْ وِلِيِّيْ غَيْرَ مُنْتَصِرٍ

وَلَا مِنْ عَدُوٍّ غَيْرِ مُنْقَصِمٍ

صاحب قصیده بیت سابقه عطف ایدوب حضرت  
رسولک احباسندن و اصدقاسندن اولاد  
ولی نلر منصور اولد و غنی بیان و اکا عداوت  
ایدنلر منکسر و مهور اید و کنی عیان ایلک مراد  
ایدینوب ایدر که دخی بن البته کورموس بروکی که  
منصور و محفوظ استغفار اولاد و دخی عداوت



برعدوني كور مؤمن كه منكر و مقهور اوليه پس

امدي حضرت رسولك اصد قاسوك هر برني منور

واعدا سنك جمله بني مقهور كوره پس

**احل ائمتكم في حرز مملكتكم**

**كالنبي حل مع الاشبال في اجم**

صاحب قصيده حضرت رسولك مملتي و نبيتي

حصار منزله سنده قويوب اكالا التجا ايدن كمنه

جميع آفاندين سالم اولدوغنه بشارت مراد ايدن

و حواله دكولك لا اله الا الله حصيني ومن دل

امن عدايي ديو بورد في حديث شريفة اشارت

قصدا يليب ايدركه اولد رسول ائمتنه اشق و احفظد

ملي و شريعتي حصارنده نكم ارسلان انگري

ايضا بچنده اشق و احفظ اولدوني كبي

**كم جدك كلمات الله من جدك**

**فيه وكم خصم البرهان من خصم**

صاحب قصيده حق سبحانه و تعالي نك كلامي حضرت

رسولك معزاتي جدال و خصومت ايدن كمنه لك

اوزرنه غالب اولوب مجادله و خصومت ايدن كمنه لك







سپید کردن کلمات  
در این شعر  
ذنب غیر مضمی فی الشعر و الحنم  
دایم خنده

صاحب قصیده زمان سابقه کند و نک زمانه  
ملوک و امرانک مداحین و خدمتده اند و کی بود  
عقود و مغفرت طلب اند و کی ذکر آنکه مراد  
ایدیوب و بوقصیده واسطه طوئوب ایدر که  
اولد رسوله خدمت ایلام لشیر و قصیده ده و اوع  
اولان مدحه که بن اول مدح سبیل ملوک  
وامرانک حقیقه دید و کم شعره و اند و کم خدمتده  
کجا که امریک که ایدر مغفرت طلب ایلام

سپید کردن کلمات  
در این شعر  
از قلدانی ماتختی عواقبه

از قلدانی ماتختی عواقبه  
کاتبی بهما هدی من الشعر

صاحب قصیده بیت سابقه کند و زمانه اولان ملک  
ایچون دید و کی شعر و اند و کی خدمتده عقود و مغفرت  
طلب اند و کنوک تعلیل و وجهین ذکر آنکه مراد ایدر  
ایدر که زیر اول دید و کم شعر و اند و کم خدمتده  
بوینده قلا ده و بویچ اولمشدر شول عاقبتندن خوف  
اولنورسته در کبریا سلطانک بهما سید که



دخ اخوه تعیین او لوغشدد

حاصل الیوم  
الکتابہ تفصیل الیوم  
واحد بنیاد  
تفصیل الیوم

صاحب قضیه کند و زمانده اولان ملوک ایچون

ذکر اتمک مراد ایدینوب ایدر که صبحه لق وجهه

شعرديك و خدمت اتمك خالتارينه خالكيه بريني \*

فحينئذ قدم الائمة بعصير ونفاستار وعقوبتار

فِي إِحْسَانِهِ نَفْسِي فِي تَجَارِبِهِ

داغ وین صابون  
المی

لَمْ تَنْتَهِ الدِّينَ بِالدُّنْيَا وَلَمْ تَسْمِ

صاحب قصیدہ بیت سابقہ تجسّس و تجزّی قصیدہ

و منہی تحصیل اید و کی کناہارک بنامتیں ذکر اند کہ منہ

انك اوزرنه تفرج ايدوب و تفج ايلوب ايدركه

چنان بنمازم بیت سابقه ذکر اولیٰ و لیٰ عی کما ولدیه

يا قوم نظرا اليك بنم نفسم تجار تنده اولان خسروانه

و مقبول لغه که دینی دنیا ایله صائقه آلدی

و در بهر آنکه این کتاب را که از کتب نفیسه است و از کتب نایب



آخرن ایچون ثواب تحصیل اتنه قصید قلدی

وَمَنْ يَبِيعْ أَجْلًا مِنْهُ بِعَاجِلِهِ

يَأْتِي لَهُ الْعَذَابُ فِي بَيْعٍ وَفِي سَلَمٍ

صاحب قصیده بیت سابقه مضمون تفسیر اتمه مقصد

ایدوب و طریق التفسیر بیت سابقه عطف ایلیوب

و ملاحض قومک الدنیا بقدر والآخرة نسیة واعطاء

النقد لها غیر معقول دیکلری قولی رد اتمک ایچون

ایدرکه سؤل کسبه که ثواب اخرو تیر سنی متاع دنیا

بمع آید اولکم به نک بعینده سلمه مغبونیت

وحدو عیش ظاهر و ثلثت در

ان آت د بیا فاعه دی منتقض

مِنَ النَّبِيِّ وَلَا حَبْلِي عَصَرِم

صاحب قصیده تحریک و ندایته بیان و عشیان

اندکدن صکره حضور حق و حضرت رسوله و سینه

و ذریعة املعه صالح اولان شیو ایله توسل و تکی

بیان اتنه شروع ایدوب ایدرکه اگر بن کناه استیو

کناه مباشرت ایدوسم بنم حضرت رسول ایله

عهدم و کورد و کی شریقی تقدیم اول رسول جانیندن

نقض اولدود کلام بنم حلام و بنم اولان بیان و تکی



منقطع اولورد كلدر  
فان لي ذمة منه بسميتي  
اول رسول

محمد و اول محمد  
محمد و اول محمد  
محمد و اول محمد  
محمد و اول محمد

صاحب قصيده نيت سائلك مضمون تقليل اور زرينه تزيين  
ايوب و حضرت رسول و عدا الشفاعة لمن يوصي  
محمد و باحمد روايتي نقل اولد و غني تفرج ايلوب  
ايدركه ذيرابنم اچون ذمت و عهد وارد را اول رسول  
بن محمد اسميله تسميه اولد و غم سبب ايله حال بوكه  
اول رسول اتدوكي و غده و ايلدوكي عهد ده خلوقه  
و شكلي واري

اگر اولياچين  
اگر اولياچين  
اگر اولياچين  
اگر اولياچين

فضل ايلوب  
فضل ايلوب  
فضل ايلوب  
فضل ايلوب

صاحب قصيده حضرت رسول صلعم بوجزاده و زمان  
فرزنده حضرت و شفاعة اتيانك اولورسه و وقوع  
ممالكه و سوء احوالده اوليسنه متفجع عليه قصيده  
ايدركه اگر اول حضرت آخونده يوم جزاده احسان  
اجلي اچون و عهد و قرابت دينيه اجلي اچون بنم الوحي  
آخذا و محبوب بنم اچون شفيع اولياچين اولور ايشه  
اول وقتن بنم جالدره و ايلد اولد كمنه بنم



یا ایاتی سورجیش و خیر انده قلمش کشته دین

خاشا اول رسول  
محمود اول رسول  
اول رسول

خاشا ان مجرم الزاجی مکارمه

ما خود را اول  
خاشا اول رسول  
اول رسول

او بر جع الجار منه غیر محترم

صاحب قصیده عهد مذکور و فضل موفور جفتند

وصلته و نصرت تمام اعتمادی و اید و کی و کمال و نوقی

اولد و غنی میان و بیان انک مراد ایدیتوب ایدر که

خاشا اول رسولن صلعم مکارمی و ایلو کلری رجا

ایدن کسسه محروم قلنه و دخی خاشا اول رسولن

مسکین اولوب ان طلبه ایدن کسسه معزز اولدو غی

خالد مرد اول رسول اول رسول معدن الکرامات

و منبع الاحترامات در

ومنذ الزمت افکاری مدایحه

بن بولیم  
خاشا اول رسول  
اول رسول

وجدته خلایجی بی ملتم

صاحب قصیده حضرت رسولک مدایحی انتفاسته

و نظمه اخلاص نیت ایله توجه اندو کی زماندن بر و

معاولیت شدید دکن و مکر و هیت بلیه دن خلاص

اولمنسه تکفل اولدو غنی اظهار و اخبار ایدوب ایدر که

بر فکر و بی حضرت رسولک مدایحه ملازم قلند و غم

زماندن بر و اول حضرت رسولی صلعم بلیات شد



ومكروهاات بليتة دن بني خلاص ايجون خير لوملتيم

ومتكفل بولدوم

فَلَنْ يَفُوتَ الْغَنَى مِنْهُ يَدَا تَرَبَّتْ

اِنَّ الْحَيَا يَنْبُتُ الْاَذْهَارُ فِي الْاَكْمِ

صاحب قصيده اوله حضرت رسولك مدحه يابيش

كسندك فقري غنايه وعسري بسره عودت اندوكني

وحضرت رسولك جودي ومكاري عوما نفعده يفروركي

ايدوكني اظهار واشعار قصايد وب ايدر كه البته رسولك

عنا وعطافوت اولم سول كسند كه حضرت رسولك متشبه

سومفتقر اولانته كم يفرور چكار نور مرتفع اولان

وصواركلميان برلرد

ولم اريد ازهره الدنبا التي قطفت

يدازهيرها يا بني علي هريم

صاحب قصيده حضرت رسولك مدحله خايره وعظيمة

مراد ايدنيوب ودخي دنيا متاعن ولدتن طلبا نيوب

بلكه خلاص من النار ومرضات الملك الجبار والوصو

الي مقام الابرا مراد ايدنيوب ايدر كه حضرت رسولك

مدحله بن مراد اندم سولم دنيا متاعني وزيتني كه

شاعر زهير مطلع نظر ايدنيوب آني جمع ايدايي



هرم بن حيان او در نه ديدي مديك و ايدوي

شانك سبي ايله

يا اكرم الخلق الي من الوزيه

سواله عند حلول الحارث العم

صاحب قصيده موت طالي مظنه انتزاع الايمان

من كبد الشيطان اولدوغي اجلدن في حين الموت والا

بحضرت رسولك شفا عتي ايله فور ايجون ايتمال

نراد ايد يتوب ايدركه يا مخلوقا نك اكرمي و غايت

سقيسي اولان محمد حاد غيمك حلوي قنده

عجري صفا حق يوقد زميني عند آخر المهاجرة عن الد

ولر يضييق رسول الله جاهك بي اذ الكرم تجلي  
باسم منتقم فان من جورك الدنيا وضرتها

ومن علومك العلم اللوح والقلم

دنيا و آخرتك حصولي ووصولي حضرت رسولك

جودندن وكرمندن اولد و غنك مقنايي بودركه

حضرت رسولك في فيضان الوجوه علي الماهيات و في

فيضان الكمال علي الموجودات واسطه اولدو غبير

نكم حق سبحانه و تعالى حضرت رسولك يثا نشده

لولاك لولاك لما خلقت الافلاك ديمشدر نكم روايه

اول نور اول ما خلق الله القلم ثم اللوح الله تعالى قلده

ددي اكتب قلم دخي ددي ما اكتب كرو الله تعا ديري

اكتب من صبر علي بلائي و شكر لنعائي و رضي بقه آئي



جعلته من المنين ومن لم يصبر علي بلائي ولم يشكر  
 علي غايي ولم يرض بقضائي فليخرج تحت السماء وليطلب  
 رباً سواي حي سبحانه وتعالى تقدير ابد وكونه كلي  
 ازلًا وابدًا لوحده مكتوب رلوحك وقلك علي حضرت  
 رسوله علومك بعض اولد وغنة معاني به ركه  
 حضرت رسوله علوي متنوع ركلات وجزئيات  
 وحيات وبقايق ومصارف ذراته واسمايه ومنايه  
 متعلقه قصص وحكم ومصالح وعلم وتدبير  
 لوحك وقلك علي طرز واحد اوزر نه در يعني صاحب

قصيده حضرت رسوله علم اشمل وعمل اكمل وجود  
 اشرف في سموات وارضيه لوحه وقله مدار وسب

ابد وكني اظهار ودخي آنك شانده وحشده لولاك لولاك  
 لما خلقت الاقلاك دنيك وكني اخبار وصد ايد وبيد ركه  
 يا رسول الله سنك جود كنه وكرم كنه عز ونبائك  
 وآخركه حضوري وحضور ركه وصوي وظهر ركه  
 ودخي سنوك علومك بعض در لوحك وقلك علي

يا نفس لا تقنطي من ذلك عظم

ان الكبار في الغفران كاللحم

صاحب قصيده معاني كباير ومعاني معاني وجميع  
 في جنب الغفور والغفران مع سبحانه وتعالى



براید و کنی بیان و عیان اتمک مراد ایندی و ایدر که  
یا نفس اولو کما اشکله ن عاصی اولم دیو یاس اتم  
وامیدک قطع ایله حقه لطندن زیر معاصی کبائر  
الله تعالی نکه عفو و غفرانی ناسته معاصی صغائر  
کبیر فانه لا تفاوت عند الرحمن بین غفران و غفران  
و بین عسیان و عصیان

لعل رحمة ربي جليل يقسم  
ببین عسیان و عصیان

تأني على حساب العصيان في القسم  
صاحب قصید جزای عیب سنه و معصیت کبیره سنه

اعترافی اظهار ایلوب الله تعالی عنایت قدیم سی و مغفرت منکر  
کثیره سی و ز... لعل رحمة ربي جليل يقسم  
ایدر که بن رجا ایدرم بنم ریم رحمتی قسم ایلد و کی  
وقت قسم اولان رحمت مقادر معاصی و زرنه کلوب  
عاصیلر و ک نصیبیلر نده عصبیا ندرینه کوره قسمت ایله  
فاق ذنوبی کثیره بلا حد لا محیط بها الاصابه و الیمه

يا ربي واجعل رجائي غير معكس

لذلك واجعل حساني غير مخرم  
صاحب قصید عیب سنه و عیب سنه بین سابقه سنه



قلوب الله تعالى به نذا ايدوب رحمت ومغفرة ديلوب  
ودخي رجاسي منعكس اوله سني وحسابي سهل ويسير  
اولما سني وموب ايدركه يارب رحمت ايله ودخي رجاسي  
تلكه منعكس قله ودخي نوايم حسابي مخرم ومنقطع انه  
حسابي سهل ويسير وسريع اورنه قيل اللهم اني اريد  
ان تغفر لي عفرا ثاكيرا واجعل حسابي حسا بايسرا

والطف بعبيدك في الدارين له

صبرا متى تدعه الاله واليه يهزم

اللهم اناسلك اللف وحسن التدبير فيما جرت به المقادير

يا لطيف يا لطيف يا خير يعني صاحب قصيده شدايده ويا  
صبري وطاقتي اولوب خوشحانه وتعاذك مواهب سني  
وعطاياك عليه سي ايله لطف واحسان طلب ايدوب ايدركه  
يارب لطف واحسان ايله دارد نياده ودار آخرتده  
بوجرم توكه كچه اوله توك صبري وطاقتي وارد  
امتحقان اوله قوله نور قولر ومميتلر او غرضه اوله  
صبر وطاقه منقطع وزايل اولور يا كثير الا لطفان  
الطف بعبيدك يا احسن اليه بعفوك في الدارين

والعقبى

واذن لي في صلاتك يا ارحم الراحمين



علي النبي منهل ومستمع

صاحب قصیده مداح رسول حقندہ اولان قصیدہ  
خانہ سخی ابتدا سنہ تطبیق ایلوبالله تعالی دن حضرت  
رسول ایچون شفاعتہ وکرامتہ وقرابا ویراته مزید  
ونکره طلب ایدوبایدرکه یارب اذن ویروقبره  
ایله حضرتن کن حاصل اولان صلوٰۃ دایمہ بولوتلرنه  
حضرت نینک اوزرنه وقرتله وکوتله منهله  
ومنسجم اولدوغنی خالده یعنی یغورکی آقوب سیلان  
اندوکی خالده

وَالْأَلْوِي الْعَبَّاسُ الْمُتَابِعِينَ لَهُ

أَهْلُ النَّبِيِّ وَالنَّبِيُّ وَالْحَلِيمُ وَالْكَرِيمُ

صاحب قصيده بديع سابقه على النبي ديد وكي قوله  
عظايد وب حضرت رسولك آنك واصحابك وزر  
دخي صلوة ذكر آتاك فصد ايلوب اذا دعيت فعموا  
حديثه امثال مراد ايدنيوب ايدركه ودخي حضرت  
رسولك آنك واصحابك وزر نه صلوة دائر اولسون  
اندن صكره آنلوك طريق اوزر نه اولان تابعيك  
اوزر نه اولسون بوجله سي اهل تقوي واهل نظافه

واہل کرمدرد

ما رتخت عديات النيان ريج صبا



وادی او را که در دین  
دو سوره در  
نورانی که در دین

**وَاطْرِبَ الْعِيسَى حَادِي الْعِيسَى بِالنَّعْمِ**

صبا که ایله کوندن برابر اولدو فی زمانه شروع  
جانیدن اس یله دیر لر که کعبه نک قیوسی مقابله  
اسرد یورج صبا یه مقابلدر کعبه نک ارد  
ناب صبا نک راجحه طیبه سی وارد در نباته و حیوانا  
تاثیر اندر و منافع عمیره سی وارد ر اشجاری و اغصا  
اشیائی و اشائی تلین ایدوب مرغوب و موفور  
محبوب و منصور قیلور نیته کم حضرت رسول

حدیثنده یورور **قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

**نُصِرْتُ بِالصَّبَا وَاهْلِكَ عَادُ بِالْأَسَدِ بَوْر**

نصرت بالصبا و اهلک عادی بالاسد بور  
یعنی

یعنی صاحب قصیده بیت سابقه صلوة منک دایمه  
علی النبی دیو کی قولنه بو بیتنی طرف قلوب حضرت  
رسولک و دخی آنک و اصحابینک اوزرنه اولان  
دوامک شوق تاکیدن مراد ایدینوب ایدر که  
یارب قبول ایله حضرت رسولک اوزرنه و آلی و اصحاب  
اوزرنه صلوات دایمه ماد امکه صبا یلی یان انجولک  
بود قلوب منامه فیه و دخی حضرت رسولک و آنک  
و اصحابینک اوزرنه صلوة دایمه اولسون ماد امکه و  
نعمه ایله سورجی کسته نک نعمه سی سرور و پروپ

تر دوه لری قافله بزننجه **بیت**

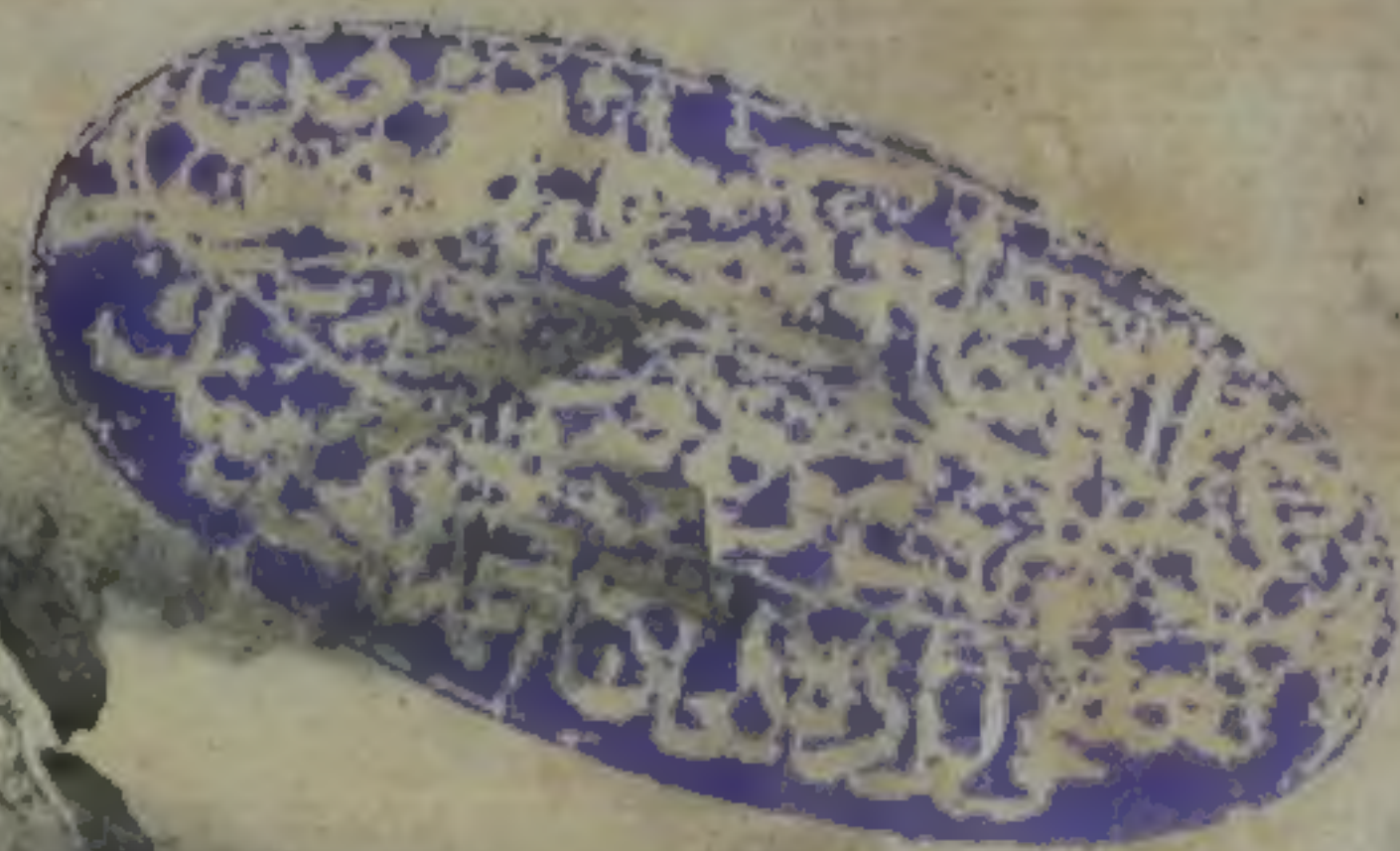
ماد امکه صبا یلور دخی یانک استدر

یعنی



Handwritten text in the right margin.

سو ندر دوه بي حادي نغمه سي  
تا بجا آورد باد صبا او راق نبات  
تا برقص آرد شوال کس که را ند از نغم



6408

بلائی در فضل و ادب و کرامت  
و جود و بزرگوئی آن بود اولی نم  
سختی واقع شده است  
حسین است که در شوال  
امام حسین است که در شوال  
بر نهد و جوابه اشادت  
شعر و در دفتر حضرت امام  
الحواب نویسی است که در  
بود و است  
ملکنا فکان العقول  
ملکتم و کاد الهم بلوا  
فتیان ما بین العصب  
و علیهم السلام  
و ان عصفور الطاهر  
علیهم السلام  
و ان عصفور الطاهر  
علیهم السلام  
و ان عصفور الطاهر  
علیهم السلام







اللهم صل على سيدنا محمد صلاة ترحمنا بها  
من جميع الاهوال والافات وتقضى لنا بها  
جميع الحاجات وتطهرنا بها من جميع السيئات  
وترفعنا بها عندك اعلى الدرجات وتبلغنا بها  
اقصا الفاقات من جميع الخيرات في الحيات وبعد المات

م

فَيُفَانِ عَجَبَانِ اَبْرَدُ مِنْ نَحْسٍ يَتَمَبُّ وَصَبِيٍّ يَتَشَبَّحُ

بالله ذكر اولنا بعد يوحى غروبى